

Patron: Her Majesty The Queen  
OBAN

D.J.S. 1847(9)



# AN COMUNN GAIDHEALACH

Patron: Her Majesty The Queen



## Programme

OF THE

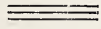
FIFTY-FOURTH

# ANNUAL MOD



## INVERNESS

1st, 2nd, 3rd and 4th October, 1957



Price, One Shilling and Sixpence



# The Oban Times

and

## West Highland Times



The Newspaper  
Highlanders read  
for News of the  
Highlands



*Advertisers' Best Medium in the North*



# The Tartans of Scotland

All Wool Saxony Tartans,  
any one of 260. Per  
yard ..... 30/-  
Scarves, from ..... 10/6  
Ties, from ..... 7/6  
Stoles, from ..... 37/6  
Headsquares, from ... 7/9  
Hand Bags from £2 15/-  
Kilts, from ..... £11 11/-  
Skirts ..... around £6 19/-



BY APPOINTMENT  
TO HER MAJESTY THE QUEEN  
BAGPIPE MAKERS

## R. G. LAWRIE LTD.

Established 1881

GLASGOW  
38 RENFIELD STREET  
Telephone: CENTRAL 9047

EDINBURGH  
42 PRINCES STREET  
(Opposite the Scott Monument)  
Telephone: Waverly 4109

# "Lawrie for Tartan"

Catalogues and  
Price Lists on request



## Baxters of Speyside

Baxters fine foods and specialities are prepared with meticulous care. Each one of their products receives as much attention as if it were the *only* product they prepare. Baxters consider this extra care and effort well worth while. So do their customers the world over.

And what a variety of Scottish specialities Baxters offer! Incomparable soups, such as Royal Game, Chicken Gumbo, Cock-a-Leekie, and Pheasant in Sherry Wine; succulent Grouse, Pheasant and Partridge, roasted and packed in rich wine jelly; strawberries and raspberries, grown on Baxters own Highland farms, and steeped in rich syrup, their delicate flavour derived from the long hours of soft Northern daylight; vintage marmalade, matured for several years in wood. These are but a few of Baxters

## Fine foods from Scotland

By Appointment to Her Majesty  
the Queen — Fruit Cannery



W. A. BAXTERS & SONS LTD.  
Fochabers, Morayshire, Scotland.

BA 139

---

# SYMBOL OF SERVICE



True to the progressive spirit of Scottish banking, service to the community is the watchword of the Clydesdale & North of Scotland Bank, which for over a century has been intimately associated with the development of Scottish Industry, Commerce, Agriculture, and Fishing.

To the problems of to-day the Bank brings a clear and sympathetic understanding, remaining ever alert to the needs of Scotland's agricultural and industrial development.

## CLYDESDALE & NORTH OF SCOTLAND BANK LIMITED

SIR JOHN J. CAMPBELL, *General Manager.*

HEAD OFFICE, 30 ST. VINCENT PLACE, GLASGOW, C.1.

341 Branches throughout Scotland from the Solway to Shetland.

ASSETS EXCEED £200 MILLION

# AN COMUNN GAIDHEALACH

Patron: Her Majesty The Queen

## Programme

of the

## FIFTY-FOURTH ANNUAL MOD

### Contents

|   | PAGE |
|---|------|
| Programme .. .. .                                 | 5    |
| Time-table .. .. .                                | 7    |
| Junior Section—Written Competitions .. .. .       | 9    |
| Tuesday—Junior Section—Oral Delivery .. .. .      | 11   |
| Instrumental Music .. .. .                        | 17   |
| Vocal Music .. .. .                               | 17   |
| Senior Section—Literature.. .. .                  | 27   |
| Wednesday—Senior Section—Vocal Music .. .. .      | 29   |
| Thursday —Senior Section—Oral Delivery .. .. .    | 43   |
| Vocal Music .. .. .                               | 46   |
| Clàrsach .. .. .                                  | 50   |
| Friday —Senior Section—Instrumental Music .. .. . | 51   |
| Vocal Music .. .. .                               | 53   |
| Celtic Art Competitions .. .. .                   | 57   |
| Winners of the Premier Competitions .. .. .       | 59   |



HERE IN  
**INVERNESS**  
THE **S.C.W.S.**  
Drapery Emporium  
at 78 Academy St.

is a modern store, one of the finest in the North of Scotland. We cordially invite visitors to the Mod to walk round and see for themselves the splendid variety of goods on view. Dividend will be paid on all purchases.

North of the Caledonian Canal where populations thin out and the proper extension and development of Retail Co-operative Societies has been found to be impossible, the S.C.W.S. Retail Branch Service has brought the advantages of Co-operation to the isolated housewife . . . . by the opening of small shops in villages off the beaten track, by sending vans to remote crofts—and by providing

modern stores in the larger Highland towns where all that is newest in Furniture and Furnishings; Ladies', Men's and Children's Fashions, and Boots and Shoes for all ages and occasions can always be obtained.

AN COMUNN GAIDHEALACH

Patron—HER MAJESTY THE QUEEN.

PROGRAMME

OF THE

**FIFTY-FOURTH ANNUAL MOD**

Under the Patronage of the Provost, Magistrates, and the Town Council of Inverness.

---

**MOD LOCAL COMMITTEE OFFICE-BEARERS**

*Convener*—IAIN R. MACKAY.

*Vice-Conveners*—A. J. MACASKILL, M.A., and K. FRASER, M.A.

*Hon. Secretary*—MISS ENA MACINNES, 92 Academy Street, Inverness.

*Hon. Treasurer*—MURDO MACLEOD, 16 Drummond Circus, Inverness.

---

**GAELIC SERVICE (Broadcast)** will be held in EAST CHURCH, INVERNESS, on SUNDAY, 29th SEPTEMBER. Preacher, Rev. LACHLAN MACLEOD, M.A. Readers, Mr. FARQUHAR MACRAE, M.A., B.Sc., F.E.I.S., and Mr. ALEX. J. MACASKILL, M.A. Precentor, Mr. DUNCAN FRASER.

---

**OFFICIAL OPENING of the MOD in EMPIRE THEATRE on MONDAY, 30th September, at 7.30 p.m.**

**COMPETITIONS commence Daily at 9 a.m.**

Admission:—Each Session, 1/-; Gold Medal Finals, 2/-; Lovat and Tullibardine, 2/-.  
Tickets on Sale at Hall Doors.

---

**JUNIOR CONCERT on TUESDAY, 1st October, in the EMPIRE THEATRE, at 7.30 p.m.**

*Presiding*—J. A. MACLEAN, Esq., LL.B., Ph.D.

Admission:—4/- (Reserved); 3/- (Unreserved).

---

**CEILIDH (Broadcast) on WEDNESDAY, 2nd October, in the EMPIRE THEATRE, at 8 p.m.**

*Fear-an-taighe*—ALEX. J. MACASKILL, M.A.

Admission:—3/- (Unreserved).

---

**RURAL CHOIRS CONCERT on THURSDAY, 3rd October, in the EMPIRE THEATRE, at 7.30 p.m.**

*Presiding*—JAMES SHAW GRANT.

Admission:—5/- (Reserved); 4/- (Unreserved).

---

**GRAND CONCERTS on FRIDAY, 4th October, in the EMPIRE THEATRE.**

FIRST CONCERT - - 6.30 p.m. *Presiding*—Provost R. WOTHERSPOON.

SECOND CONCERT - - 8.45 p.m. *Presiding*—Major C. I. FRASER.

Admission:—7/- and 5/- (Reserved).

---

**CONCERT in the PLAYHOUSE at 8.30 p.m.**

*Presiding*—Bishop D. MACINNES, M.B.E. M.C.

Admission:—4/6 (Unreserved).

---

**MOD DANCES in the NORTHERN MEETING ROOMS and the CALEDONIAN HOTEL BALLROOM, on FRIDAY, 4th October, at 9.30 p.m. Ticket, 6/-.**

---

*Suas Leis A' Ghaidhlig . . .*

THA DONNCHADH MACNEILL A' CUR  
BHEANNACHDAN GU CHAIRDEAN  
AIR FEADH NA GAIDHEALTACHD AGUS  
AIG A' MHOD, AGUS A' GUIDHE  
SOIRBHEACHADH LEIS AN OIHRP  
A THA IAD A' DEANAMH.

'S E FARMAD A NI TREABHADH . . . . ACH 'S IAD  
NA TRACTORS AIG MACNEILL A NI AN OBAIR.

**McNEILL FARM INDUSTRIES**

**95 BATH STREET, GLASGOW, C.2**

Tel.: DOUglas 0437 (After 7 p.m. phone West 7959)

**DODGE CARS**

*AREA DEALER*

**D. J. MACDONALD**

*Motor Engineer*

**121/123 ABERCROMBY STREET  
GLASGOW, S.E.**

Phones: BRIDGETON 7551 and 2935

**SPECIALIST IN USED CARS**

**TIPPING VEHICLES**

*Confidential Deferred Terms Arranged*



# MOD TIME TABLE

## TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY 1st, 2nd, 3rd and 4th October, 1957

| TIME                           | PLACE                                  | TUESDAY | COMPETITION                               | PAGE |
|--------------------------------|--|---------|---|------|
| ORAL                           |  |         |   |      |
| a.m.                           |  |         |   |      |
| 9.00                           | East Church Hall (Upper) .. ..         | .. ..   | No. 5 Reading (Fluent) .. ..              | 11   |
| 9.00                           | ,, ,, (Lower) .. ..                    | .. ..   | No. 7 Reading (Fluent) .. ..              | 13   |
| 9.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Room A) .. .. | .. ..   | No. 17 Reading (Learners) .. ..           | 15   |
| 9.00                           | ,, ,, (Room B) .. ..                   | .. ..   | No. 19 Recitation (Learners) .. ..        | 16   |
| 10.00                          | ,, ,, (Room A) .. ..                   | .. ..   | No. 18 Reading (Learners) .. ..           | 15   |
| 10.15                          | ,, ,, (Room B) .. ..                   | .. ..   | No. 20 Recitation (Learners) .. ..        | 16   |
| 10.30                          | East Church Hall (Upper) .. ..         | .. ..   | No. 6 Reading (Fluent) .. ..              | 11   |
| 10.30                          | ,, ,, (Lower) .. ..                    | .. ..   | No. 10 Reading (Fluent) .. ..             | 13   |
| 10.40                          | ,, ,, (Upper) .. ..                    | .. ..   | No. 29 Comunn na h-Oigridh.. ..           | 11   |
| 10.50                          | Dr. Black Memorial Hall (Room A) .. .. | .. ..   | No. 21 Recitation (Learners) .. ..        | 15   |
| 11.15                          | ,, ,, (Room B) .. ..                   | .. ..   | No. 22 Reading (Learners) .. ..           | 16   |
| 11.40                          | East Church Hall (Lower) .. ..         | .. ..   | No. 8 Conversation (Fluent) .. ..         | 13   |
| 11.45                          | ,, ,, (Upper) .. ..                    | .. ..   | No. 9 Narrative (Fluent) .. ..            | 11   |
| 11.45                          | Dr. Black Memorial Hall (Room A) .. .. | .. ..   | No. 31 Verse-speaking .. ..               | 15   |
| p.m.                           |  |         |   |      |
| 12.15                          | East Church Hall (Upper) .. ..         | .. ..   | No. 30 Comunn na h-Oigridh.. ..           | 11   |
| VOCAL, CHORAL AND INSTRUMENTAL |  |         |   |      |
| a.m.                           |  |         |   |      |
| 9.00                           | Town Hall .. ..                        | .. ..   | No. 35 Pianoforte .. ..                   | 17   |
| 9.00                           | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 11 Silver Medal (Girls) .. ..         | 17   |
| 9.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. ..   | .. ..   | No. 24 Girls (Learners) .. ..             | 19   |
| 9.00                           | Old High Church Hall .. ..             | .. ..   | No. 23 Girls (Learners) .. ..             | 21   |
| 10.30                          | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 12 Silver Medal (Boys) .. ..          | 18   |
| 11.00                          | Old High Church Hall .. ..             | .. ..   | No. 25 Boys (Learners) .. ..              | 21   |
| 11.10                          | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 13 Traditional (Fluent) .. ..         | 18   |
| p.m.                           |  |         |   |      |
| 12.30                          | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. ..   | .. ..   | No. 32 Former Prize-winners .. ..         | 19   |
| 2.00                           | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 26 Duets (Learners) .. ..             | 23   |
| 2.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. ..   | .. ..   | No. 33 Boys and Girls (16-18 years) .. .. | 24   |
| 2.00                           | Town Hall .. ..                        | .. ..   | No. 34 Action Songs .. ..                 | 25   |
| 3.00                           | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 27 Unison (Learners) .. ..            | 23   |
| 3.30                           | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. ..   | .. ..   | No. 14 Duets (Fluent) .. ..               | 24   |
| 3.50                           | ,, ,, (Main) .. ..                     | .. ..   | No. 15 Unison (Fluent) .. ..              | 25   |
| 4.30                           | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 28 Choral (Learners) .. ..            | 23   |
| 4.45                           | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. ..   | .. ..   | No. 16 Choral ("Oban Times") .. ..        | 25   |
| WEDNESDAY                      |  |         |   |      |
| VOCAL                          |  |         |   |      |
| a.m.                           |  |         |   |      |
| 9.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Lesser) .. .. | .. ..   | No. 56 Folk Songs .. ..                   | 29   |
| 9.00                           | ,, ,, (Main) .. ..                     | .. ..   | No. 70 Kennedy Fraser .. ..               | 35   |
| 9.00                           | Old High Church Hall .. ..             | .. ..   | No. 67 Waulking Songs .. ..               | 36   |
| 9.00                           | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 66 Men (Learners) .. ..               | 33   |
| 10.15                          | Dr. Black Memorial Hall (Lesser) .. .. | .. ..   | No. 57 Puirt-a-Beul .. ..                 | 29   |
| 10.15                          | Empire Theatre .. ..                   | .. ..   | No. 87 Oban and Lorn .. ..                | 33   |
| 11.15                          | Old High Church Hall .. ..             | .. ..   | No. 65 Ladies (Learners) .. ..            | 37   |

| TIME                               | PLACE                                  | COMPETITION                         | PAGE |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|------|
| <b>WEDNESDAY—VOCAL (Continued)</b> |  |                                     |      |
| p.m.                               |  |                                     |      |
| 2.00                               | Empire Theatre .. .. .                 | No. 51 James Grant (Ladies) .. .. . | 39   |
| 2.00                               | Old High Church Hall .. .. .           | No. 52 Maclean Watt (Men) .. .. .   | 40   |
| 2.00                               | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. .. . | No. 73 Quintin McLennan .. .. .     | 41   |
| 3.00                               | .. .. . (Main) .. .. .                 | No. 86 Mull and Iona .. .. .        | 41   |
| 3.30                               | Empire Theatre .. .. .                 | No. 54 Oran Mor (Men) .. .. .       | 39   |
| 3.50                               | Old High Church Hall .. .. .           | No. 53 Oran Mor (Ladies) .. .. .    | 40   |

### THURSDAY

| ORAL                           |  |                                      |    |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|----|
| a.m.                           |  |                                      |    |
| 9.00                           | East Church Hall (Upper) .. .. .         | No. 44 Rccitation (Fluent) .. .. .   | 43 |
| 9.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Room A) .. .. . | No. 61 Recitation (Learners) .. .. . | 45 |
| 9.00                           | .. .. . (Room B) .. .. .                 | No. 62 Recitation (Learners) .. .. . | 46 |
| 9.00                           | East Church Hall (Lower) .. .. .         | No. 50 Dialogue .. .. .              | 45 |
| 9.40                           | Dr. Black Memorial Hall (Room B) .. .. . | No. 64 Speech (Learners) .. .. .     | 46 |
| 9.45                           | Dr. Black Memorial Hall (Room A) .. .. . | No. 63 Reading (Learners) .. .. .    | 45 |
| 9.50                           | East Church Hall (Lower) .. .. .         | No. 45 Rccitation (Fluent) .. .. .   | 45 |
| 10.00                          | .. .. . (Upper) .. .. .                  | No. 48 Sgculachd .. .. .             | 43 |
| 10.30                          | .. .. . (Upper) .. .. .                  | No. 49 Speech (Fluent) .. .. .       | 43 |
| 10.40                          | .. .. . (Lower) .. .. .                  | No. 46 Reading (Flucnt) .. .. .      | 45 |
| 11.10                          | .. .. . (Upper) .. .. .                  | No. 47 Original Poetry .. .. .       | 43 |
| a.m.                           |  |                                      |    |
| 9.00                           | Empire Theatre .. .. .                   | No. 68 Rowing songs .. .. .          | 48 |
| 9.00                           | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. .. .   | No. 72 Nova Scotia .. .. .           | 46 |
| 11.00                          | Empire Theatre .. .. .                   | No. 55 Gold Medal Finals .. .. .     | 48 |
| 11.15                          | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. .. .   | No. 69 Learners' Finals .. .. .      | 47 |
| <b>CHORAL AND INSTRUMENTAL</b> |  |                                      |    |
| p.m.                           |  |                                      |    |
| 2.30                           | Empire Theatre .. .. .                   | No. 58 Lorn Shield .. .. .           | 49 |
| 2.30                           | Town Hall .. .. .                        | Nos. 82-85 Clarsach .. .. .          | 50 |
| 3.50                           | Empire Theatre .. .. .                   | No. 71 MacMaster Campbell .. .. .    | 49 |

### FRIDAY

| DUET, CHORAL AND INSTRUMENTAL |  |                                       |    |
|-------------------------------|--|---------------------------------------|----|
| a.m.                          |  |                                       |    |
| 9.00                          | Town Hall .. .. .                      | No. 79 Pianoforte .. .. .             | 51 |
| 9.00                          | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. .. . | No. 74 Duets .. .. .                  | 53 |
| 9.00                          | Empire Theatre .. .. .                 | No. 78 Puirt-a-Beul .. .. .           | 55 |
| 9.00                          | Playhouse Cinema .. .. .               | No. 76 Ladies' Voices .. .. .         | 55 |
| 9.50                          | Town Hall .. .. .                      | No. 80 Violin .. .. .                 | 51 |
| 10.30                         | Dr. Black Memorial Hall (Main) .. .. . | No. 75 Quartettes .. .. .             | 53 |
| 11.00                         | Town Hall .. .. .                      | No. 81 Violin .. .. .                 | 51 |
| 11.35                         | Playhouse Cinema .. .. .               | No. 77 Male Voices .. .. .            | 55 |
| p.m.                          |  |                                       |    |
| 2.00                          | Empire Theatre .. .. .                 | No. 59 Lovat and Tullibardine .. .. . | 56 |
| 2.00                          | Playhouse Cinema .. .. .               | No. 60 Margrat Duncan .. .. .         | 56 |

# AN COMUNN GAIDHEALACH

THE OBJECTS ARE TO ENCOURAGE AND PROMOTE :

1. The Teaching and Use of the Gaelic Language.
2. The Study and Cultivation of Gaelic Literature, History, Music, and Art.
3. The Native Industries of the Highlands of Scotland and the Wearing of the Highland Dress.

## MEMBERSHIP :

|          |     |     |     |     |                |
|----------|-----|-----|-----|-----|----------------|
| LIFE     | ... | ... | ... | ... | £3 3/-.        |
| ORDINARY | ... | ... | ... | ... | 5/- per annum. |
| JUNIOR   | ... | ... | ... | ... | 1/- per annum. |

Communications to General Secretary :  
MALCOLM MACLEOD,  
65 West Regent Street, Glasgow, C.2.  
Telephone : Douglas 1433.

Official Monthly Magazine :  
"AN GAIDHEAL"  
Members, 6/-; Subscribers, 8/-  
per annum.

## Clar-innsidh a' Mhòid

Earrann na h-Oigridh.

### CO-FHARPAISEAN SGRIOBHTA

Tha àireamh nan co-fharpaisean, na duaisean agus na riaghailtean mar ann an Clar-iomairt a' Mhòid.

**Buidheann A, 1 agus 2.**  
Sgoilean — 15.

**Buidheann D, 1 agus 2.** Duaisean bho'n Mhnaoi Uasail Stiùbhart, Simla, nach maireann.  
Sgoilean — 2.

## Mod Programme

Junior Section.

### WRITTEN COMPETITIONS

Particulars of competitions, prizes, and rules are as in the Mod Syllabus.

**Group A, 1 and 2.**  
Schools — 15.

**Group D, 1 and 2.** Prizes presented by the late Mrs. Stewart, Simla.  
Schools — 2.

## Success to the National Mod



*MacBraynes are proud to have become, within a century, a part of the life and well-being of the Western Highlands and Islands*

Steamer and Motor Coach Services throughout the Western Highlands and Islands.  
Motor Cars can be conveyed by prior arrangement on most steamer routes.  
Organised Parties—Reduced fares are available for organised parties travelling by steamer.

*Hire a MACBRAYNE COACH for your outing—enquiries invited*



# DAVID MACBRAYNE LTD.

CLYDE HOUSE, 44 ROBERTSON ST., GLASGOW, C.2



An Comunn Gaidhealach

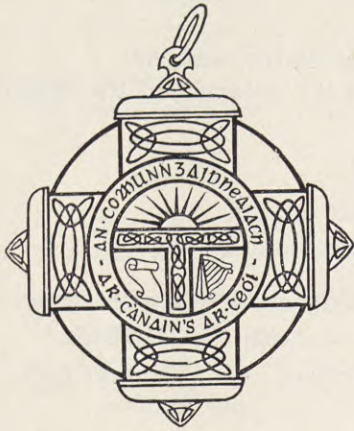


Illustration of  
THE MOD GOLD MEDAL  
supplied by Edward & Sons Ltd.

*We are Specialists in  
Presentation Silverware*

TROPHIES  
MEDALS :: BADGES  
Etc.

Designs and Quotations  
submitted free

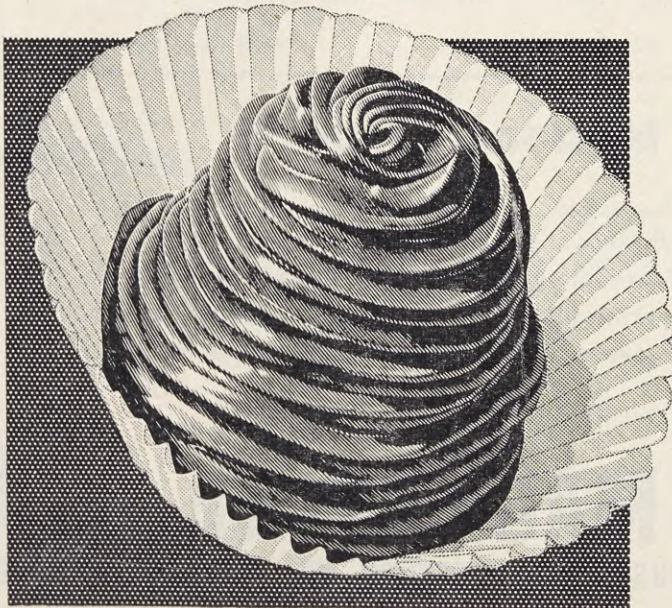
**EDWARD**

AND SONS LIMITED

Jewellers and Silversmiths

92 BUCHANAN STREET - GLASGOW

*Is quality old fashioned?*



Here is a line which baffles modern mechanisation. It can still best be made by the old fashioned Craftsman method—as Duncan do it. Duncan MILK WALNUT WHIPS offer quality *unsurpassed*. Available from all good class confectioners. Take some home to the family today. Retail 4½d. each.

*from*  
**W. & M. DUNCAN LTD.**  
**EDINBURGH**

# PROGRAMME

Tuesday, October 1

EAST CHURCH HALL (UPPER)

Earrann na h-Oigridh.

Junior Section.

## BEUL-AITHRIS

Britheamh - - - KENNETH MACLEOD, M.A.  
 Presiding - - - RONALD MACLEOD, H.M.I.S.

5 Leughadh rosg. Duaisean, 5.  
 9.00 a.m.

1. Chrissie Campbell, Port Ellen.
2. Mary MacMillan, Loch Awe.
3. Mary Campbell, Oban High School.
4. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
- ✓ 5. Sandra Campbell, Oban High School.
6. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
7. Elizabeth Cameron, Oban High School.
8. James Campbell, Portree Secondary School.
9. Mary M. MacLachlan, Fort William Secondary School.
10. Agnes M. MacLeod, Glasgow.
11. Mina MacKay, Royal Academy.
12. Catherine M. MacLean, Inverness.
13. Janet Nicolson, Portree Secondary School.

6 Leughadh rosg (Clann fo dhusan bliadhna). Duaisean, 2.  
 10.30 a.m.

1. Anne Fraser, Kyle.

29 Aithris air mheomhair (Buill Comunn na h-Oigridh a mhàin). Duaisean, 3.  
 10.40 a.m.

1. Catriona NicFhionghuin, Ard Sgoil an Obain. ✓
2. Màiri Ros, Ard Sgoil Phortrigh.
3. Móróg Phéutan, Ard Sgoil Phortrigh.
4. Seònaid NicNeacail, Ard Sgoil Phortrigh.
5. Catriona NicThòmais, Ard Sgoil an Obain. X

9 Sgeul. Duaisean, 3.  
 11.15 a.m.

1. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
2. Catriona MacDonald, Royal Academy.
3. Janet Nicolson, Portree Secondary School.
4. Anne Fraser, Kyle.
5. Mina MacKay, Royal Academy.

30 Còmhradh air tri cuspairean sòn-raichte (Buill Comunn na h-Oigridh a mhàin). Duaisean, 3.  
 12.15 p.m.

1. Sine A. NicLeòid, Ard Sgoil Phortrigh. ✓
2. Catriona NicThòmais, Ard Sgoil an Obain. ✓
3. Sim MacCoinnich, Achd-ille-bhuidhe.
4. Móróg Phéutan, Ard Sgoil Phortrigh.

## ORAL DELIVERY

5 Reading prose. Prizes, 5.  
 9.40 a.m.

14. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
15. Sandra Mason, Oban High School.
16. Mary MacMillan, Oban High School.
17. Donald J. Campbell, Achiltibuie.
18. Margaret MacDonald, Fort William Secondary School.
19. Catriona MacDonald, Royal Academy.
- ✓ 20. Janet Hutchison, Oban High School.
21. Marion C. Beaton, Portree Secondary School.
- ✓ 22. Flora Mackechnie, Oban High School.
- ✓ 23. Marion Gordon (A), Oban High School.
24. Mary Ross, Portree Secondary School.
25. ~~Jessie MacNeill, Oban High School.~~

6 Reading prose (Children under 12 years of age). Prizes, 2.

2. Christine MacIennan, Achiltibuie.

10.55 a.m.

6. Mairead NicDhòmhnaill, Ard Sgoil a' Ghearasdain.
7. Màiri M. NicLachlainn, Ard Sgoil a' Ghearasdain.
8. Sine A. NicLeòid, Ard Sgoil Phortrigh.
9. Seumas Caimbeul, Ard Sgoil Phortrigh.

9 Narrative. Prizes, 3.  
 11.45 a.m.

6. James Campbell, Portree Secondary School.
7. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
8. Catherine M. MacLean, Inverness.
9. Marion C. Beaton, Portree Secondary School.

12.30 p.m.

5. Seònaid NicNeacail, Ard Sgoil Phortrigh.
6. Catriona NicFhionghuin, Ard Sgoil an Obain. X
7. Seumas Caimbeul, Ard Sgoil Phortrigh.
8. Cairistiona Nic Ghill' Fhinnein, Achd-ille-bhuidhe.

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Scotland's Kiltmakers

**THOMAS GORDON**

**AND SONS LIMITED**

**SPECIALISTS IN HIGHLAND DRESS**

**AND PIPE BAND UNIFORMS**

**216 BOTHWELL STREET - GLASGOW, C.2**

TELEPHONE: CITY 3038-9.

'GRAMS: "BYDAND," GLASGOW

## Wherever the Mod



may be held, you can be sure  
that there will be a Branch of

**SCOTLAND'S FIRST BANK**

nearby to welcome competitors  
and their friends

INVERNESS OFFICES

9 HIGH STREET : S. C. KIRKLAND, Manager

50 UNION STREET : D. J. MUNRO, Manger

# **BANK OF SCOTLAND**

# Tuesday, October 1

## EAST CHURCH HALL (LOWER)

Bitheamh - - - Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.

Presiding - - - Rev. D. MACFARLANE, M.A.

The "Rev. George W. MacKay, D.D., Memorial Cup" will be awarded to the Competitor gaining highest aggregate marks in Competitions 7, 8 and 10.

### 7 Aithris bho mheomhair "An t-Eun Siubhail." Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Catriona MacDonald, Royal Academy.
2. Janet Nicolson, Portree Secondary School.
3. Catherine M. MacLean, Inverness.
4. Mina MacKay, Royal Academy.
5. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
6. Sandra Campbell, Oban High School.
7. Mary MacMillan, Loch Awe.
8. Sandra Mason, Oban High School.
9. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
10. Donald J. Campbell, Achiltibuie.
11. Margaret MacDonald, Fort William Secondary School.
12. Anne Fraser, Kyle.
13. James Campbell, Portree Secondary School.
14. Marion C. Beaton, Portree Secondary School.

### 10 Leughadh air a' cheud sealladh. Duaisean, 5.

10.30 a.m.

1. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
2. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
3. Donald J. Campbell, Achiltibuie.
4. Mary M. MacLachlan, Fort William Secondary School.
5. Agnes M. MacLeod, Glasgow.
6. Margaret MacDonald, Fort William Secondary School.
7. Christine MacLennan, Achiltibuie.
8. Flora Mackechnie, Oban High School.
9. Chrissie Campbell, Port Ellen.
10. Mary Campbell, Oban High School.

### 8 Còmhradh. Duaisean, 2.

11.40 a.m.

1. Janet Nicolson, Portree Secondary School.
2. Catriona MacDonald, Royal Academy.
3. Marion C. Beaton, Portree Secondary School.
4. Mina MacKay, Royal Academy.
5. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
6. Margaret MacDonald, Fort William Secondary School.
7. Catherine M. MacLean, Inverness.
8. Anne Fraser, Kyle.
9. Jessie MacNeill, Oban High School.
10. Janet Hutchison, Oban High School.
11. Flora Mackechnie, Oban High School.
12. Mary MacMillan, Oban High School.

### 7 Reciting from memory "An t-Eun Siubhail." Prizes, 3.

9.40 a.m.

15. Murdo J. MacDonald, Glasgow.
16. Elizabeth Cameron, Oban High School.
17. Christine MacLennan, Achiltibuie.
18. Flora Mackechnie, Oban High School.
19. Mary M. MacLachlan, Fort William Secondary School.
20. Janet Hutchison, Oban High School.
21. Ishbel Fraser, Kyle.
22. Jessie MacNeill, Oban High School.
23. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
24. Mary MacMillan, Loch Awe.
25. Mary Campbell, Oban High School.
26. Marion Gordon (A), Oban High School.
27. Chrissie Campbell, Port Ellen.
28. Agnes M. MacLeod, Glasgow.

### 10 Reading at sight. Prizes, 5.

11.00 a.m.

11. Janet Nicolson, Portree Secondary School.
12. Jessie MacNeill, Oban High School.
13. Anne Fraser, Kyle.
14. Janet Hutchison, Oban High School.
15. Mina MacKay, Royal Academy.
16. Marion C. Beaton, Portree Secondary School.
17. Catriona MacDonald, Royal Academy.
18. Mary MacMillan, Oban High School.
19. Elizabeth Cameron, Oban High School.
20. Sandra Mason, Oban High School.

### 8 Conversation. Prizes, 2.

12.15 p.m.

13. Christine MacLennan, Achiltibuie.
14. Sandra Mason, Oban High School.
15. Mary MacMillan, Loch Awe.
16. Elizabeth Cameron, Oban High School.
17. Chrissie Campbell, Port Ellen.
18. Mary Campbell, Oban High School.
19. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
20. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
21. Mary M. MacLachlan, Fort William Secondary School.
22. Murdo J. MacDonald, Glasgow.
23. Agnes M. MacLeod, Glasgow.

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# THE HOUSE FOR TARTAN

IN THE NORTH

# R. S. MACDONALD

& Co., Ltd.

*"THE KILTMAKERS"*

**56 EASTGATE, INVERNESS**

Phone : 1713

**STOCKISTS OF OVER 200 AUTHENTIC TARTANS**

Ranging from 24/- to 60/- per yard

*If you have a TARTAN . . . We have IT*

**TARTAN TRAVELLING RUGS TO SUIT ALL PURSES**

Full Range of Clan Crests as authorised by Lord Lyon King of Arms

**LADIES' AND GENT.'S TAILORING**

**TWEEDS AND WORSTEDS**

Our Stock of Tweeds and Worsteds is one of the finest in the country and All Garments are hand-made on the premises

**SPECIAL ANNOUNCEMENT**

We have pleasure in intimating that we have recently secured the services of Mr W. A. Littlejohn (late of Saville Row and Messrs Barbours, Dumfries)

**The Last Word in Tailoring**

**MACDONALDS**



# Tuesday, October 1

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (ROOM A)

**Britheamh** - - JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.

**Presiding** - - - D. J. LAING.

**17 Leughadh.** Duaisean, 5.  
9.00 a.m.

1. Ann Gillies, Oban High School.
2. Mary A. Mackenzie, Fort William Secondary School.
3. Sheena Mackay, Oban High School.
4. Anne Mathieson, Lochinver.
5. Marion Gordon (B), Oban High School.
6. Catriona MacDonald, Fort William Secondary School.
7. Jean Crichton, Lochinver.
8. Elinor Berrie, Glasgow.

**18 Leughadh** (Clann fo dhusan bliadhna a dh'aois). Duaisean, 5.  
10.00 a.m.

1. William Graham, Lochinver.
2. Mary R. Davies, Ayr.
3. Isobel Nicolson, Nairn.
4. Jenny MacLeod, Lochinver.
5. Chrissie MacLean, Inverness.
6. Katharine Ross, Lochinver.
7. Katie MacLean, Inverness.

**21 Aithris bho mheomhair** (Caileagan). Duaisean, 3, na Mna Uasail Stiùbhart, nach maireann, *Simla*.  
10.50 a.m.

1. Anne I. McIntyre, Lochgilphead.
2. Margaret Robertson, Kiltarlity.
3. Catherine Carter, Loch Awe.
4. Christine McLean, Glasgow.
5. Kirsteen Grant, Glasgow.
6. Jessie A. Macleod, Achiltibuie.
7. Chrissie MacLean, Inverness.

**31 Rann-labhairt**, "Tìr-nan-Og." Duaisean, 3.  
11.45 a.m.

1. Oban High School.
2. Achiltibuie Public School.
3. Fort William Secondary School.

**17 Reading.** Prizes, 5.  
9.25 a.m.

9. Iain Potter, Dalmally.
10. Kathleen N. Henry, Tarbert Junior Secondary School.
11. Irene Potter, Dalmally.
12. Margaret M. MacKenzie, Glasgow.
13. Catriona Shaw, Port Ellen.
14. Mary A. Mackinnon, Fort William Secondary School.
15. Ian MacLean, Portree Secondary School.
16. William S. Davies, Ayr.

**18 Reading** (Children under 12 years of age). Prizes, 5.  
10.20 a.m.

8. Farquhar MacGregor, Kyle.
9. Kirsteen Grant, Glasgow.
10. Hector Mackenzie, Achiltibuie.
11. Anne I. McIntyre, Lochgilphead.
12. David MacLeod, Loch Awe.
13. Margaret Robertson, Kiltarlity.
14. Catherine Carter, Loch Awe.

**21 Reciting from memory** (Girls). The late Mrs. Stewart, Simla, Prizes, 3.

11.10 a.m.

8. Katie MacLean, Inverness.
9. Marjory Martin, Glasgow.
10. Patricia Torrance, Glasgow.
11. Jenny MacLeod, Lochinver.
12. Isobel Nicolson, Nairn.
13. Katherine Ross, Lochinver.

**31 Verse-speaking**, "Tìr-nan-Og." Prizes, 3.  
12 noon.

4. Lochinver School.
5. Portree Secondary School.

**N.B.** — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Tuesday, October 1

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (ROOM B)

Britheamh - - NEIL MCGILL, M.A.

Presiding - - - JOHN MACGILLIVRAY.

### 19 Aithris bho mheomhair "An Coil-each." Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Catherine Carter, Loch Awe.
2. David MacLeod, Loch Awe.
3. Iain Potter, Dalmally.
4. Irene Potter, Dalmally.
5. Jessie A. MacCuish, Fortrose.
6. Margaret Robertson, Kiltarlity.
7. Kathleen N. Henry, Tarbert Junior Secondary School.
8. Catriona Shaw, Port Ellen.
9. Ann Gillies, Oban High School.
10. Sheena Mackay, Oban High School.
11. Marion Gordon (B), Oban High School.
12. Hector Mackenzie, Achiltibuie.
13. Murdo J. MacNeilage, Achiltibuie.
14. Rody MacKenzie, Achiltibuie.
15. Neil M. Campbell, Achiltibuie.
16. Iain G. S. Macnab, Achiltibuie.
17. Jessie A. Macleod, Achiltibuie.
18. Kirsteen Grant, Glasgow.
19. Margaret Blackwood, Glasgow.
20. Christine McLean, Glasgow.

### 20 Aithris bho mheomhair (Balaich). Duaisean, 3, na Mna Uasail Stiùbhart, nach maireann, *Simla*.

10.15 a.m.

1. Farquhar MacGregor, Kyle.
2. William Graham, Lochinver.
3. Iain G. S. Macnab, Achiltibuie.
4. Neil M. Campbell, Achiltibuie.
5. Rody MacKenzie, Achiltibuie.

### 22 Leughadh. Duaisean, 5.

11.15 a.m.

1. Mary A. Mackenzie, Fort William Secondary School.
2. Elinor Berrie, Glasgow.
3. Catriona MacDonald, Fort William Secondary School.
4. Marion Gordon (B), Oban High School.
5. Mary A. Mackinnon, Fort William Secondary School.

### 19 Reciting from memory "An Coil-each." Prizes, 3.

9.30 a.m.

21. Marjory Martin, Glasgow.
22. Patricia Torrance, Glasgow.
23. Mary A. Mackenzie, Fort William Secondary School.
24. Mary A. Mackinnon, Fort William Secondary School.
25. Catriona MacDonald, Fort William Secondary School.
26. Margaret Macrae, Kyle.
27. Farquhar MacGregor, Kyle.
28. Douglas Ferguson, Kyle.
29. Katie MacLean, Inverness.
30. Chrissie MacLean, Lochinver.
31. Anne Mathieson, Lochinver.
32. Jean Crichton, Lochinver.
33. Katharine Ross, Lochinver.
34. Jenny MacLeod, Lochinver.
35. Elinor Berrie, Glasgow.
36. Heather Drake, Glasgow.
37. Iain MacLean, Portree Secondary School.
38. Isobel Nicolson, Nairn.
39. William Graham, Lochinver.

### 20 Reciting from memory (Boys). The late Mrs. Stewart, Simla, Prizes, 3.

10.30 a.m.

6. Murdo J. MacNeilage, Achiltibuie.
7. Hector Mackenzie, Achiltibuie.
8. Iain Potter, Dalmally.
9. David MacLeod, Loch Awe.

### 22 Reading. Prizes, 5.

11.30 a.m.

6. Iain MacLean, Portree Secondary School.
7. Hector Mackenzie, Achiltibuie.
8. Ann Gillies, Oban High School.
9. Irene Potter, Dalmally.
10. Catherine Carter, Loch Awe.

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Tuesday, October 1

## TOWN HALL

### CEOL-INNEIL

Britheamh - - }  
Adjudicator - - } JAMES L. McADAM.

Presiding - - - I. R. MACKAY.

### INSTRUMENTAL MUSIC

- 35 Cluich fonn mall Gàidhlig agus ceòl-mèarsaidh air a' Phiano. Bliadhna de gheall-dùbhlain mar chuimhneachan air Mairead Hill-Boyle. Prìne Féilidh bho'n Mhnaoi Uasail S. M. B. NicGhilleathain, J.P. Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Barbara E. S. Maclean, Kingussie.
2. Sandra W. Smith, Inverness.
3. Murdo MacKenzie, Plockton.
4. Eleanor Sinclair, Inverness.
5. Kathleen W. Maclean, Kingussie.
6. Dorothy Steele, Inverness.
7. Morag Butler, Inverness.
8. Alison J. Porter, Inverness.
9. Joan Innes, Inverness.
10. John MacDonald, Inverness.
11. Anne Gillies, Oban.

- 35 Playing a Slow Gaelic Air and March on the Pianoforte. Retention for one year of the Margaret Hill-Boyle Memorial Trophy. Kilt Pin presented by Mrs. J. M. B. MacLean, J.P. Prizes, 3.

9.55 a.m.

12. Kathleen N. Henry, Tarbert.
13. Kenneth MacKinnon, Inverness.
14. Sheena F. MacGregor, Kingussie.
15. Ann Gillies, Kyle.
16. Flora A. Macdonald, Rothiemurchus.
17. Iain Sutherland, Brora.
18. Johanna J. Macdonald, Rothiemurchus.
19. Sine M. Mackinnon, Fort William Secondary School.
20. Mary B. MacDougall, Tarbert Junior Secondary School.
21. Barbara MacInnes, Lochgilphead.
22. Moira Innes, Inverness.

## EMPIRE THEATRE

Earrann na h-Oigridh.

### GUTH CHEOL

Britheamhan - - } GAELIC—Rev. T. M. MURCHISON, M.A.  
Adjudicators - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
Accompanist - - Miss MAIRI M. LAING.

Presiding - - - TORQUIL NICOLSON.

Junior Section.

### VOCAL MUSIC

### GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET.

8.30 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 3.30 p.m.

Miss LUCY CAMERON, Corpach.

DONALD THOMSON, Oban.

- 11 Seinn an òrain, "Ille Bhig" (Cail-eagan). Bonn Suaicheantais Airgid a' Chomuinn, agus duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Mairi Morrison, Portree Secondary School. ①
2. Chrissie Campbell, Port Ellen.
3. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
4. Catherine Maclean, Port-of-Ness.
5. Mary MacMillan, Oban High School.
6. Margaret Gillespie, Bowmore.
7. Fiona Maclean, Portree Secondary School.
8. Margaret Michie, Portree Secondary School. ③
9. Christine MacLennan, Achiltibuie.
10. Ann Fraser, Kyle. ②
11. Mary Ross, Portree Secondary School.

- 11 Solo singing of "Ille Bhig" (Girls). The Silver Medal of An Comunn, and prizes, 3.

9.35 a.m.

12. Marion Gordon (B), Oban High School. 89 88 (17)
13. Mary MacMillan, Loch Awe.
14. Margaret A. Paterson, Carloway.
15. Mairi Maclean, South Bragar.
16. Effie MacLeod, North Bragar.
17. Ishbel Fraser, Kyle.
18. Agnes MacLennan, Achiltibuie.
19. Margaret Currie, Port Ellen.
20. Chrissie Campbell, Port Ellen.
21. Fiona Macdonald, Lower Shader.
22. Christina A. Macleod, Lower Bayble.

# Tuesday, October 1

12 **Seinn an òrain**, "Màili Dhonn"  
(Balaich). Bonn Suaicheantais  
Airgid a' Chomuinn, agus duaisean,  
3.

10.30 a.m.

1. Ian A. Fraser, Dingwall Academy.
2. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
3. James Campbell, Portree Secondary School.

13 **Seinn òran nach 'eil an clò**.  
Duaisean, 3.

11.10 a.m.

1. Mary MacMillan, Oban High School.
2. Iain A. Fraser, Dingwall Academy.
3. Simon MacKenzie, Achiltibuie.
4. Agnes M. MacLeod, Glasgow.
5. Agnes MacLennan, Achiltibuie.
6. Chrissie Campbell, Port Ellen.
7. Christine MacLennan, Achiltibuie.
8. Donald J. Campbell, Achiltibuie.
9. Marion Gordon (A), Oban High School.
10. Margaret Currie, Port Ellen.
11. Fiona Maclean, Portree Secondary School.

12 **Solo singing** of "Màili Dhonn" (Boys).  
The Silver Medal of An Comunn,  
and prizes, 3.

10.40 a.m.

4. Donald J. Campbell, Achiltibuie.
5. John A. Mackenzie, Newtonmore.
6. Iain Morrison, Mull.

13 **Solo singing of an unpublished song**.  
Prizes, 3.

11.45 a.m.

12. Margaret Michie, Portree Secondary School.
13. Catherine Maclean, Port-of-Ness.
14. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
15. Christina A. Macleod, Lower Bayble.
16. Iain Morrison, Mull.
17. Mary MacMillan, Loch Awe.
18. Effie MacLeod, North Bragar.
19. Margaret A. Paterson, Carloway.
20. Mairi Morrison, Portree Secondary School.
21. Mairi Maclean, South Bragar.
22. Fiona Macdonald, Lower Shader.

N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time,  
otherwise they will be liable to disqualification.



## HENDERSON BAGPIPES—

*A Proud Possession*

*Prices on Application*

**PETER HENDERSON LTD.**

*Bagpipe Makers and Highland Costumiers*

**24 RENFREW STREET, GLASGOW**

Tel. Address:  
"Bagpipes" Glasgow

Phone:  
Douglas 3021

# Tuesday, October 1

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. DONALD MACLEOD, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.  
**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.

**Presiding** - - - Rev. L. MACLEOD, M.A.

### 24 Seinn an òrain "Do'n Chuthaig" (Caileagan). Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Catherine MacDonald, Plockton Secondary School.
2. Joan Macpherson, Portree Secondary School.
3. Ann Gillies, Kyle.
4. Anne Nicolson, Portree Secondary School.
5. Isobel MacLennan, Conon.
6. Janet Dunn, Plockton Secondary School.
7. Margaret Ross, Portree Secondary School.
8. Francis Matthews, Ayr.
9. Marion Elder, Portree Secondary School.
10. Annabel MacSween, Plockton Secondary School.
11. Muriel Steele, Ayr.
12. Audrey McInnes, Boat of Garten.
13. Ann Gillies, Oban High School.
14. Isabella McConnell, Beauly.
15. Linda MacDougall, Oban High School.
16. Morag MacLeod, Drumnadrochit.
17. Marion Gordon (B), Oban High School.
18. Rhona MacKay, Clarkston.
19. Alrod MacLeod, Bowmore.
20. Margaret Blackwood, Glasgow.
21. Fiona McKerrell, Bowmore.
22. Sheena Mackay, Oban High School.
23. Kathleen N. Henry, Tarbert J.S. School.
24. Margaret M. MacKenzie, Glasgow.
25. Mary MacLean, Oban High School.
26. Pamela Smith, Kyleakin.
27. Catriona Shaw, Port Ellen.
28. Jaqueline Lesniak, Bowmore.
29. Louise MacArthur, Bowmore.
30. Mary A. Mackenzie, Fort William Secondary School.
31. Flora M. Ferguson, Glasgow.
32. Irene Potter, Dalmally.
33. Mary A. Mackinnon, Fort William Secondary School.

### 32 Oran-aon-neach (Balaich is Cail- eagan). An roghainn fhéin. Bliadhna de Chuach Comunn Gaidhealach *Skelmorlie*. Duaisean, 3.

12.30 p.m.

1. Ronald H. MacRae, Kyle of Lochalsh.
2. Agnes M. MacLeod, Glasgow.

### 24 Solo singing of "Do'n Chuthaig" (Girls). Prizes, 3.

10.40 a.m.

34. Marion Watt, Fort William Secondary School.
35. Isobel Ferguson, Oban High School.
36. Lesley MacNeill, Tarbert J.S. School.
37. Patricia J. Hawco, Newtonmore.
38. Catriona MacDonald, Fort William Secondary School.
39. Janet Waddington, Fort William Secondary School.
40. Jennifer More, Fort William Secondary School.
41. Sandra MacVicar, Glasgow.
42. Aileen Caskie, Bowmore.
43. Irene MacArthur, Bowmore.
44. Sheila Webb, Bowmore.
45. Mary Macgregor, Strathtay.
46. Mary Smith, Ardrishaig.
47. Barbara Stuart, Aberfeldy.
48. Harriet MacDonald, Laggan.
49. Mary Campbell, Aberfeldy.
50. Margaret G. MacAulay, Ullapool.
51. Sheila M. Crowder, Glen Urquhart.
52. Sine M. Mackinnon, Fort William Secondary School.
53. Anne Macleod, Portree Secondary School.
54. Doris Wilson, Ayr.
55. Joan Bennett, Portree Secondary School.
56. Jean Crichton, Lochinver.
57. Catriona Shaw, Port Ellen.
58. Anne Mathieson, Lochinver.
59. Elinor Berrie, Glasgow.
60. Mary Kerr, Plockton Secondary School.
61. Ann Gillies, Plockton Secondary School.
62. Katie M. MacDonald, Plockton Secondary School.
63. Kathleen Singleton, Plockton Secondary School.
64. Anne Murray, Portree Secondary School.
65. Flora Nicolson, Portree Secondary School.

### 32 Solo singing (Boys and Girls). Own Choice. Retention for one year of Skelmorlie and District Highland Association Quaich. Prizes, 3.

3. Deirdre S. C. MacLeish, Perth.
4. Margaret Currie, Port Ellen.

N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time,  
otherwise they will be liable to disqualification.



## Geared to Adventure

A great deal can be learned in 130 years—the length of time during which we at the National Bank have been geared to Scotland's commerce and industry.

Today we are more closely integrated with that great adventure than ever

before. We are ready to provide not only information about markets and conditions at home and overseas but also the relevant facilities for carrying transactions through, and we maintain banking contacts throughout the world.

### **THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND LIMITED**

CHIEF OVERSEAS BRANCH: 47 ST. VINCENT STREET, GLASGOW, C.2.

HEAD OFFICE: 42 ST. ANDREW SQUARE, EDINBURGH, 2.

*Branches throughout Scotland and in London.*

# Tuesday, October 1

## OLD HIGH CHURCH HALL

**Britheamhan** - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.  
**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.  
**Presiding** - - - Miss J. E. MACKENZIE.

**23 Seinn an òrain, "Oran na maighdinn mara" (Caileagan). Duaisean, 3.**  
**9.00 a.m.**

1. Morven M. Hendry, Clarkston.
2. Shirley E. Moore, Kyle.
3. Mairi McKerrrell, Bowmore.
4. Christine McLean, Glasgow.
5. Catherine Matheson, Kyle.
6. Kirsteen Grant, Glasgow.
7. Elizabeth Mather, Dunoon.
8. Catherine Carter, Loch Awe.
9. Marjory Martin, Glasgow.
10. Margaret Macrae, Kyle.
11. Sheena Ferguson, Glasgow.
12. Barbara Whyte, Bowmore.
13. Linda Sinclair, Newtonmore.
14. Heather Drake, Glasgow.
15. Catherine Clubley, Kyle.
16. Lorna Periton, Glasgow.
17. Mairead Fraser, Conon.
18. Elsa Macfarlane, Bowmore.

**25 Seinn an òrain "Creag Ghuanach" (Balaich). Duaisean, 3.**  
**11.00 a.m.**

1. Neil N. MacMillan, Nairn.
2. Iain Potter, Dalmally.
3. Nigel M. Fraser, Aviemore.
4. Donald MacDonald, Laggan.
5. Alasdair I. MacCuish, Fortrose.
6. Angus MacDonald, Laggan.
7. Ewen Robertson, Kiltarlity.
8. Shaun Coutts, Laggan.
9. Roderick MacAulay, Ullapool.
10. Jim Miller, Laggan.
11. William Graham, Lochinver.
12. Robert Findlay, Ayr.
13. Kenneth M. MacRae, Plockton Secondary School.
14. John Burn, Ayr.

**23 Solo singing of "Oran na maighdinn mara" (Girls). Prizes, 3.**  
**9.55 a.m.**

19. Catriona McLean, Glasgow.
20. Elizabeth Campbell, Bowmore.
21. Helen MacGrath, Aberfeldy.
22. Mary McGregor, Bowmore.
23. Jessie A. MacCuish, Fortrose.
24. Margaret M. Henry, Tarbert J.S. School.
25. Rhoda MacLean, Kinloch Rannoch.
26. Sheila Clubley, Kyle.
27. Wilma MacDonald, Conon.
28. Jacqueline Fraser, Kyle.
29. Isobel Nicolson, Nairn.
30. Patricia Torrance, Glasgow.
31. Kathleen Mooney, Ayr.
32. Jenny MacLeod, Lochinver.
33. Christine Beaton, Kyle.
34. Katharine A. M. Ross, Lochinver.
35. Connie Macrae, Kyle.

**25 Solo singing of "Creag Ghuanach" (Boys). Prizes, 3.**  
**11.40 a.m.**

15. Iain MacLean, Portree Secondary School.
16. Iain MacNab, Achiltibuie.
17. David MacDonald, Ayr.
18. Ian Clubley, Kyle.
19. Allan Cowan, Ayr.
20. Colin Clark, Fort William Secondary School.
21. Ronald H. MacRae, Kyle of Lochalsh.
22. John MacIntyre, Fort William Secondary School.
23. Tom Caskie, Bowmore.
24. Alick Beaton, Kyle.
25. Farquhar MacGregor, Kyle.
26. Mitchell Fisher, Conon.
27. William Fraser, Conon.
28. Robert Gillies, Rannoch.

## CURRIE & CO., LIMITED

### BUILDING TRADE MERCHANTS

WE STOCK A WIDE RANGE OF COMMODITIES, including

- \* Portland Cement, Plaster, Agricultural and Building Lime.
- \* Drainage Goods.
- \* Asbestos Cement Flat and Corrugated Sheets, Roofing Slates, Nails and Felt.

- \* Wallboard and Plasterboard, Building Bricks, and Chimney Pots.
- \* Baths, Wash-hand Basins, Closets, Cisterns, and Rainwater Goods.
- \* Snowcem Cement Paint.

**217 BOTHWELL STREET, GLASGOW**

Telephone CENTral 5662 (4 lines)

Branches at EDINBURGH, GREENOCK, DUNDEE, PERTH, KIRKCALDY, DUNFERMLINE, and STIRLING.

**When in SKYE or INVERNESS**  
**visit**

# **The Pringle Mills**



Producers of Exclusive  
PRINGLESPUN SPORTING and COUNTRY TWEEDS  
HAND KNITTING WOOLS and KNITWEAR  
TARTAN RUGS, TARTAN



Visitors are invited to see the goods being made in our factories at Portree and Inverness—Retail show-rooms at both factories. When passing through Kyle of Lochalsh, call at “The Pioneer Stores.” This general store will meet all your requirements.



## **James Pringle Ltd.**

**SKYE WOOLLEN MILLS — PORTREE**

Telephone 89

**HOLM WOOLLEN MILLS — INVERNESS**

Telephone 2560



# Tuesday, October 1

## EMPIRE THEATRE

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.

**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.

**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.

**Presiding** - - - Col. J. MACDONALD.

26 **Oran càraid**, An t-òran, “Crodh Chailein.” Duaisean, 2.  
2.00 p.m.

1. Kathleen N. Henry, Tarbert J.S. School.
2. Agnes R. Sinclair, Tarbert J. S. School.
3. Anne Gillies, Oban High School.
4. Irene Potter, Oban High School.
5. Mary MacLaren, Oban High School.
6. Linda MacDougall, Oban High School.
7. Agnes Bond, Banavie J.S. School.
8. Sheila Mackinnon, Banavie J.S. School.
9. Mary Smith, Ardrishaig.
10. Janette Russell, Ardrishaig.
11. Barbara Stuart, Aberfeldy.
12. Mary Campbell, Aberfeldy.
13. Mairead Fraser, Conon.
14. Mairi MacRae, Conon.
15. Elizabeth Campbell, Bowmore.
16. Nancy Stewart, Bowmore.
17. Aileen Fraser, Conon.
18. Lillian Bauld, Conon.
19. Agnes MacLeod, Glasgow.
20. Sandra MacVicar, Glasgow.

26 **Duet**. The song, “Crodh Chailein.” Prizes, 2.  
2.20 p.m.

11. William Graham, Lochinver.
12. Katharine Ross, Lochinver.
13. Marion Elder, Portree Secondary School.
14. Flora Nicolson, Portree Secondary School.
15. Muriel Steel, Ayr.
16. Edith Pollock, Ayr.
17. Margaret Ross, Portree Secondary School.
18. Joan Bennett, Portree Secondary School.
19. Anne Murray, Portree Secondary School.
20. Anne Macleod, Portree Secondary School.
21. Janet Dunn, Plockton Secondary School.
22. Annabel MacSween, Plockton Secondary School.
23. Joan Macpherson, Portree Secondary School.
24. Anne Nicolson, Portree Secondary School.
25. Anne Mathieson, Lochinver.
26. Jean Crichton, Lochinver.
27. Allan Cowan, Ayr.
28. David MacDonald, Ayr.
29. Katie M. MacDonald, Plockton Secondary School.
30. Eileen MacPherson, Plockton Secondary School.

### ORAIN CHOISIREAN

27 **Seinn aon-fhuaimneach**, “Màiri Og” agus “Mo roghainn a’ Ghàidhlig.” Bliadhna de Chuach Róna Nic a’ Bhiocair. Duaisean, 2.  
3.00 p.m.

1. Bowmore Junior Gaelic Choir.
2. Plockton Senior Secondary School Choir.
3. Kyle Junior Gaelic Choir.
4. Lochgilphead J.S. School Gaelic Choir.
5. Banavie J.S. School Choir.
6. Dingwall Academy Gaelic Choir.

28 **Seinn an co-sheirm**, “’S fheudar dhomh bhith togail orm” agus “Dèan bà-bà mo leanabh.” Bliadhna de Gheall-dùbhlain na Mna Uasail Nic a’ Mhuilleir. Duaisean, 2.  
4.30 p.m.

1. Banavie J.S. School Choir.
2. Plockton Senior Secondary School Choir.
3. Tir nam Beann Nicolson Memorial Choir.
4. Ayr Junior Gaelic Choir.
5. Dingwall Academy Gaelic Choir.
6. Aberfeldy Junior Gaelic Choir.

### CHORAL MUSIC

27 **Unison singing** of “Màiri Og” and “Mo roghainn a’ Ghàidhlig.” Retention for one year of the Rona MacVicar Trophy. Prizes, 2.  
3.40 p.m.

7. Tarbert J.S. School Gaelic Choir.
8. Oban High School Choir B.
9. Caberfeidh Junior Choir.
10. Knightswood Junior Gaelic Choir.
11. Ayr Junior Gaelic Choir.
12. Tir nam Beann Nicolson Memorial Choir.

28 **Choral singing** of “’S fheudar dhomh bhith togail orm” and “Dèan bà-bà mo leanabh.” Retention for one year of the Mrs. Millar Trophy. Prizes, 2.

7. Tarbert J.S. School Gaelic Choir.
8. Lochinver School Choir.
9. Knightswood Junior Gaelic Choir.
10. Bowmore Junior Gaelic Choir.
11. Lochgilphead J.S. School Gaelic Choir.
12. Oban High School Choir B.

**N.B.**—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Tuesday, October 1

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

Bitheamhan - - } GAELIC—JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.  
 Adjudicators - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
 Accompanist - - Miss JEAN A. H. MURRAY.  
 Presiding - - - Rev. M. MACSWEEN.

33 **Oran-aon-neach** (Balaich is Cail-eagan). An roghainn fhéin. Bliadhna de Gheall-dùbhlain Crùnadh (1937) Ban-rìgh Ealasaid. Duaisean, 3.

2.00 p.m.

- C N.
- 85 83 1. Mary M. Mundell, Whitehouse.
  - 86 86 2. Morag MacKenzie, Portree Secondary School.
  - 87 83 3. Margaret MacLean, Kinloch Rannoch.
  - 84 80 4. Rhoda MacDonald, Lochmaddy.
  - 88 85 5. Alastair Macrae, Plockton Secondary School.
  - 86 81 6. Catherine MacKenzie, Plockton Secondary School.
  - 90 88 7. June Gillies, Plockton Secondary School.
  - 95 81 8. Catriona Thomson, Oban High School.
  - 88 81 9. Donald A. MacKinnon, Broadford.
  - 85 81 10. Catherine MacKinnon, Glasgow.
  - 85 81 11. Henry Murdoch, Weem.
  - 85 81 12. John MacGrath, Aberfeldy.
  - 85 81 13. Morag MacDowell, Glasgow.
  - 85 81 14. Avril B. Kelly, Glasgow.
- T  
 168  
 172  
 170  
 166  
 173  
 167  
 175  
 166  
 166

33 **Solo singing** (Boys and Girls). Own choice. Retention for one year of the Queen Elizabeth Coronation 1937) Trophy. Prizes, 3.

2.40 p.m.

15. Hugh MacQueen, Cullipool.
  16. Agnes Macdonald, Lower Shader.
  17. Catriona M. Fair, Lochgilphead.
  18. Catherine MacArthur, Stornoway.
  19. Eilidh Morrison, Mull.
  20. Christine Maclean, Back.
  21. Hector M. Burnett, Ardrishaig.
  22. Catriona McD. MacLean, Clydebank.
  23. Maurice Mackenzie, Edinburgh.
  24. Gladys Goodge, Uig.
  25. Donald McLarty, Ardrishaig.
  26. Robina Campbell, Port Ellen.
  27. Marlene Sutherland, Lochinver.
- 95 83 168.  
 84 83 167.  
 85 86 169.  
 86 86 170.  
 85 86 169.

14 **Oran càraid.** An t-òran, “Mo nionag.” Duaisean, 2.  
 3.30 p.m.

1. Fiona Maclean, Portree Secondary School.
2. Mairi Morrison, Portree Secondary School.
3. Fiona Macdonald, Lower Shader.
4. Catherine Maclean, Port-of-Ness.

14 **Duet.** The song, “Mo nionag.” Prizes, 2.  
 3.35 p.m.

3. Chrissie Campbell, Port Ellen.
4. Margaret Currie, Port Ellen.
5. Jean A. Macleod, Portree Secondary School.
6. Margaret Michie, Portree Secondary School.

N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

*Taitneach*

**H.M. Tea**

*Scotland's Finest*

Tested, Blended and Packed by

HENRY McKECHNIE & CO., LTD., 9 CADOGAN STREET, GLASGOW

Telephone: CITY 3238/9

Telegraphic Address: “Oolong”

# Tuesday, October 1

## ORAIN CHOISIREAN

Brìtheamh - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
 Adjudicator - - }

- 15 **Seinn aon-fhuaimneach**, “Chì mi na mór-bheanna, etc.” Bliadhna de Chuach na Mna Uasail Chaimbeul Bhlàireach. Duaisean, 2.

3.50 p.m.

1. Lochinver-Achiltibuie Juniors.
2. Nicolson Institute Gaelic Choir.
3. Oban High School Choir A. ✓

- 16 **Seinn an co-sheirm**, “Gille bochd na mòintich” agus “Tha mo bhreacan fiuch fo'n dìle.” Bliadhna de Gheall-dùbhlain an *Oban Times*. Cupan na Mna Uasail Hobbs air son nan comharran as àirde an Gàidhlig. Duaisean, 2.

4.45 p.m.

1. Oban High School Choir A. ✓
2. Glasgow Gaelic Musical Association Junior Choir.
3. Nicolson Institute Gaelic Choir.

## CHORAL MUSIC

- 15 **Unison singing** of “Chì mi na mór-bheanna, etc.” Retention for one year of the Mrs. Campbell Blair Trophy. Prizes, 2.

4.10 p.m.

4. Glasgow Gaelic Musical Association Junior Choir.
5. Portree Secondary School Junior Choir.
6. Govan Junior Gaelic Choir.

- 16 **Choral singing** of “Gille bochd na mòintich” and “Tha mo bhreacan fiuch fo'n dìle.” Retention for one year of the *Oban Times* Challenge Trophy. The Mrs. Hobbs Cup for highest marks in Gaelic. Prizes, 2.

5.00 p.m.

4. Govan Junior Gaelic Choir.
5. Portree Secondary School Gaelic Choir.

## TOWN HALL

Brìtheamhan - - } GAELIC—NEIL MCGILL, M.A.  
 Adjudicators - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.

Presiding - - - Captain IAIN HAY OF HAYFIELD.

- 34 **Gnìomh òran**. Bliadhna de Sgiath nan Eileanan Móra bho'n Ridire Compton MacCòinnich. Duaisean, 3.

2.00 p.m.

1. Oban High School Choir A.
2. Bowmore Junior Gaelic Choir.
3. Oban High School Choir B.
4. Nicolson Institute Gaelic Choir A.

- 34 **Action song**. Retention for one year of the Shiant Shield presented by Sir Compton MacKenzie. Prizes, 3.

2.45 p.m.

5. Portree Secondary School Choir A.
6. Nicolson Institute Gaelic Choir B.
7. Portree Secondary School Choir B.

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

Telephone: **KELvin 3255**

# DERBY HOTEL

**923 SAUCHIEHALL STREET**

**GLASGOW, G. 3.**

**COCKTAIL BAR**

**DINING ROOM**

**and LOUNGES**

**OPEN TO NON-RESIDENTS**

**H & C and Telephone in All Bedrooms**



# K. W. MACMILLAN

MASTER TAILOR

50 GLASSFORD ST., GLASGOW, C.1

Telephone : Bell 0933

Business Hours : 9 till 6 p.m.. Saturday, 1 o'clock.

LADIES' and GENTLEMEN'S SUITS, COATS, and COSTUMES can be ordered for that HAND-TAILORED FINISH which is not so easy to obtain nowadays!

SPECIALIST IN DESIGN FOR THE INDIVIDUAL

A NAME FAMOUS for the EXQUISITELY TAILORED HIGHLAND GARB

WE INVITE YOUR ENQUIRIES

## THE GLASGOW GAELIC BOOKSHOP

|  |      |
|--|------|
| Bardachd Leodhais .. .. .  | 18/6 |
| Na Bàird Thirisdeach .. .. .   | 12/6 |
| "Cronan Nan Tonn"—Gaelic Songs with English Translations .. .. .               | 7/6  |
| Dain as gach Cearn, by Neil Maclean, Govan ..                                  | 6/-  |
| Orain nam Beann—26 Gaelic Songs with Music ..                                  | 6/-  |
| Clarsach a' Ghlinne—25 Gaelic Songs with Music ..                              | 3/6  |
| Celtic Lyre, by Fionn—64 Gaelic Songs with English and Music .. .. .           | 4/-  |
| Cuairtear Nan Gaidheal—Gaelic and English Songs with Music .. .. .             | 3/6  |
| Cailin mo Ruin-sa, by Donald Ross—Gaelic Song with English Translation .. .. . | 2/-  |
| Tiugainn Do Scalpaiddh (Tiugainn a Leannain) ..                                | 2/-  |
| Eilean Scalpaiddh na Hearadh—Gaelic Song ..                                    | 2/-  |
| Faibh thu Leam a Ribhinn Og—Gaelic Song ..                                     | 2/-  |
| Muille Nam Fuar Bheann Mor—Gaelic Song ..                                      | 2/-  |
| A Sh'eibhtean Uain Ile—Gaelic Song .. .. .                                     | 2/-  |
| Suaicheantas na h-Alba (Thistle of Scotland) ..                                | 2/-  |

|  |      |
|--|------|
| Faillte Rudha Bhatairnis—Gaelic Song .. .. .   | 2/-  |
| Iorram Uigeach—New Gaelic Song .. .. .   | 2/-  |
| Taladh Throdairnis—New Gaelic Song .. .. .   | 2/-  |
| Morag a Dunbheagain—New Gaelic Song .. .. .  | 2/-  |
| An Gala Seimh—New Gaelic Song .. .. .  | 27/- |
| Oiteagan a Tir Nan Og—Gaelic Songs and Poems   | 5/-  |
| Fear Siubhal Nan Gleann—Gaelic Poems and Songs   | 6/-  |
| Cnoc Chusbaig—Gaelic Songs and Poems .. .. .   | 4/6  |
| Folk Songs and Folklore of South Uist .. .. .  | 50/- |
| Clarsach na Coille .. .. .   | 7/6  |
| Clarsach an Doire .. .. .  | 7/6  |
| Songs of the Hebrides, Kennedy Fraser, Vols. 1, 2, 3, each .. .. .                                   | 41/- |
| Gaelic Calendars and Christmas Cards will be available for 1958.                                     |      |
| Gaelic Calendar for 1958, Spiral Bound, contains One Highland Scene for each Month, 5/-, postage 3d. |      |
| Beltona, Gaelfonn, and Gaelic Records in Stock.  |      |

Our complete range of Gaelic publications can be had at  
THE MUSIC SHOP, QUEENSGATE ARCADE, INVERNESS

**ALEX. MACLAREN & SONS**  
268 ARGYLE STREET :: GLASGOW

# Tuesday, October 1

## Earrann nan Inbheach.

|                                |         |   |
|--------------------------------|---------|---|
| <b>Britheamhan</b> —Farpais 36 | - - - - | DERICK S. THOMSON, M.A., B.A.           |
| Farpais 37                     | - - - - | DONALD GRANT, M.A., B.A., Ed.B.         |
| Farpais 40                     | - - - - | ALEX. URQUHART, M.A.                    |
| Farpais 41                     | - - - - | LACHLAN MACKINNON, B.E.M.               |
| Farpais 42                     | - - - - | JOHN A. MACRAE, M.A., L.R.A.M.          |
|                                |         | DERICK S. THOMSON, M.A., B.A.           |
| Farpais 43                     | - - - - | MALCOLM G. McCALLUM, A.R.C.O., L.R.A.M. |

## Senior Section.

### LITREACHAS

Bheirear Cuach Airgid bho Mhorair is Bain-tighearna Cassillis do'n cho-fharpaiseach a choisneas no comharran as àirde an co-fharpaisean 37 agus 40.

Bheirear Bonn Suaicheantais Oir do'n cho-fharpaiseach a choisneas na comharran as àirde an co-fharpaisean 36, 37, 40 agus 41. Bacar iadsan a bhuidhinn roimhe. Am Bonn bho'n Mhgn. Uasail Millar Weir, Alecsandria.

**36 Duan air cuspair sam bith.** Bliadhna de Chuach Ailsa, agus duaisean, 2.

Ceithir oidhirpean deug.

**37 Sgeulachd ghoirid.** Duais Chuimhneachain Eòghann MhicThorcadail (Fingal).

Dà oidhirp.

**40 Oidhirp Litreachais.** Duais, 1.  
Tri oidhirpean.

**41 Orain air son cloinne.** Duaisean Raibeirt Mhic Mhaoilein, 3.  
Ceithir oidhirpean.

**42 Co-chruinneachadh de fhuinn òran nach robh roimhe an clò.**

Aon oidhirp.

**43 Co-sheirm air òran Gàidhlig.** Duais Chuimhneachain Aonghais Mhic Dhonnchaidh bho Chomunn Sgith-eanach Ghlaschu.

Tri oidhirpean.

### LITERATURE

A Silver Cup presented by the Earl and Countess of Cassillis will be awarded to the competitor gaining the highest aggregate marks in Competitions 37 and 40.

A Gold Medal will be awarded to the competitor gaining the highest aggregate marks in Competitions 36, 37, 40 and 41; former winners are debarred. Medal presented by Miss Millar Weir, Alexandria.

**36 Poem on any subject.** Retention for one year of the Ailsa Trophy, and prizes, 2.

Fourteen entries.

**37 Short Story.** The Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial Prize.

Two entries.

**40 Essay.** Prize, 1.

Three entries.

**41 Songs for Children.** The Robert MacMillan Prizes, 3.

Four entries.

**42 Compilation of Unpublished Vocal Music.**

One entry.

**43 Arrangement in harmony of a Gaelic Song.** The Angus Robertson Memorial Prize, presented by the Glasgow Skye Association.

Three entries.

# DISTINCTIVE DRESS

Our extensive Showrooms present at all seasons a selection of current Fashion representative of the leading designers of London's West End—and at the nearer convenience of your own particular locality.

Our long-established connection with these houses enables us to meet the demands and tastes of the most discriminating buyer, and your special enquiries on all matters pertaining to Fashion will have the personal and expert attention of our experienced Buyers.



Other Departments offering a similar service include

LADIES' and GIRLS' OUTFITTING

MEN'S and BOYS' WEAR

HOUSEHOLD LINENS and FURNISHINGS

FURNITURE — BEDDING — FLOOR COVERINGS

DOMESTIC HARDWARE — CHINA and CRYSTAL

Buy it at—  
*Benzie & Miller's*

**UNION STREET, INVERNESS**

*and there is a "B & M" branch at*

**ELGIN :: BANFF :: FRASERBURGH :: PETERHEAD**

# Wednesday, October 2

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (LESSER)

Britheamhan - - } NEIL MCGILL, M.A.  
Adjudicators - - } Rev. T. M. MURCHISON, M.A.  
Accompanist - - Miss CHRIS. TURNER.  
Presiding - - - Miss E. M. MACLEOD.

### GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET. 8.30 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 3.30 p.m.

Miss LUCY CAMERON, Corpach.  
Bailie DONALD THOMSON, Oban.

- 56 Mith-brain.** Bliadhna de Chlàr Scotia, Duaisean, 3.  
9.00 a.m.
1. Catherine A. MacNiven, Glasgow.
  2. Iain Darroch, Jura.
  3. Murdo Ferguson, Motherwell.
  4. Alasdair B. Gillies, Glasgow.
  5. Duncan MacCalman, Port Ellen.
  6. Iona Macdonald, Forres.
- 57 Seinn Port-a-beul.** Bliadhna de Chuach Chuimhneachain Dhonnchaidh Mhic Iain bho Chomunn Ileach Ghlaschu. Duaisean, 3.  
10.15 a.m.
1. Calum S. Ross, Glasgow.
  2. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
  3. Jonathan MacDonald, Kilmuir.
  4. Calum Cameron, Glasgow.
  5. Jemima MacLean Bell, Barrhead.
- 56 Folk Songs.** Retention for one year of the Scotia Trophy. Prizes, 3.  
9.30 a.m.
7. Calum Cameron, Glasgow.
  8. Calum S. Ross, Glasgow.
  9. John Morrison, Scalpay.
  10. Hugh Lamont, Bunessan.
  11. Mrs. Murray, Lochinver.
- 57 Solo Singing of a Port-a-beul.** Retention for one year of the Duncan Johnston Memorial Trophy, presented by the Glasgow Islay Association. Prizes, 3.  
10.30 a.m.
6. Alasdair B. Gillies, Glasgow.
  7. Donald Campbell, Tiree.
  8. Christina T. MacKinnon, Eigg.
  9. Robert Forrest, Bowmore.

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

## PROSE WRITINGS OF DONALD MACKINNON 1839 - 1914

Edited by Lachlan Mackinnon, M.A., F.E.I.S.

Donald Mackinnon was the first Professor of Celtic in the University of Edinburgh and was the most notable Gaelic essayist of his day. The essays selected for this volume reveal his mastery of the Gaelic language as well as a wide knowledge of its literature and history. His prose is restrained, graceful and dignified, and all his work reveals careful thought and studied composition. Fourteen of the essays are on Gaelic proverbs, thirteen on Gaelic literature and six on miscellaneous subjects. 330 Pages. 25s Net.

Published for the Scottish Gaelic Texts Society

**OLIVER & BOYD** : Tweeddale Court  
Edinburgh, 1

# A 'CAPITAL



**WY**

BUCLIA



# L SERVICE'

Through Seven Reigns and Five Generations of Wylie's our family-owned firm has been gradually extending the scope and coverage of our Household and Contract Furnishing Service which together with a number of ancillary services justifies us to-day — with premises in Three Capital Cities — in claiming to be able to provide the most Comprehensive Household Service in Scotland. Indeed —  
'A Capital Service.'

Everyone attending the Mod this year and who may be in the Aberdeen vicinity are invited to visit J. & A. Ogilvie. It has constantly been the policy of Ogilvie's, since the firm was founded nearly 110 years ago, to pay special attention to the standard of service and the quality of merchandise. Acquisition by Wylie & Lochhead has not only emphasised this policy but enlarged the scope of the service. We are confident that you will find a visit both interesting and well worth while.

## W & L STORE

J. & A. OGILVIE  
369 Union Street  
Aberdeen 29432

FACTORY  
Willowbank Road

FUNERAL OFFICE  
44 Willowbank Road  
Aberdeen 29432

## W & L STORE

25 SHANDWICK  
PLACE

FOuntainbridge  
4231/2

WALLPAPER and  
PAINT

(Wholesale Dept.)  
10 Lady Lawson St.  
FOuntainbridge 2989

## W & L MAIN STORE

BUCHANAN ST., C.1  
CENTRAL 3880

MOTOR DEPT.  
117 Berkeley St., C.3

AUCTION ROOMS  
573 Sauchiehall St., C.3

FACTORY  
53 Kent Road, C.3

DEPOSITORIES  
Dorset Street, C.3

FUNERAL OFFICE  
33 Bath Street, C.2

# WYLIE & LOCHHEAD LTD

BUCHANAN STREET, GLASGOW :: 25 SHANDWICK PLACE, EDINBURGH  
Aberdeen Branch: J. & A. OGILVIE, UNION STREET

*A Visit to the National Mod at Inverness is not complete  
without a visit to*

**Alex. Cameron & Co., 16-22 High Street**

where you are invited to walk round the various departments

Specialists in Ladies' and Children's Wear of all kinds

Gent.'s and Boys' Wear, Household Linens, Curtain, Dress  
and Lingerie Fabrics

---

**ALEX. CAMERON & CO.**

**16-22 High Street, Inverness**

Phone 769

Phone 769



Be MODerate in your spending.

For spending wisely you will be able to save something for the time when you will require a little extra cash.

Resolve *now* to follow this good advice and make it part of your life's PROGRAMME.

Open an account in the

**INVERNESS SAVINGS BANK**

15 Lombard Street, Inverness

1 High Street, Fort William

12 High Street, Dingwall

11 Stafford Street, Tain

# Wednesday, October 2

## EMPIRE THEATRE

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. DONALD MACLEOD, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.  
**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.  
**Presiding** - - - Captain WILLIAM MACKAY.

### GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET.

8.30 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 3.30 p.m.

66 **Seinn an òrain** (Firionnach), “Màiri Laghach.” Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. John W. MacPherson, Glasgow.
2. James C. Burnett, Glasgow.
3. William Lavery, Edinburgh.
4. John MacKendrick, Campbeltown.
5. Robert McQuaker, Ayr.
6. James W. B. Miller, Inverness.
7. Louis K. Stewart, Glasgow.
8. Adrian S. Mackintosh, Fort William.
9. Alasdair H. McDougall, Glasgow.
10. Kenneth MacKenzie, Lochinver.

66 **Solo singing** of the song (Men), “Màiri Laghach.” Prizes, 3.

9.30 a.m.

11. Peter MacKerrall, Culloden Moor.
12. Ronald MacKellaig, Glenfinnan.
13. Donald McLarty, Ardrishaig.
14. William A. Barclay, Glasgow.
15. David S. Stewart, Rugby.
16. Duncan A. Ferguson, Edinburgh.
17. Hamish A. S. MacMurchy, Kyle.
18. William Ross, Lochinver.
19. Angus Mackenzie, Lochinver.

87 **Seinn nan òran**, “Is toigh leam a’ Ghàidhealtachd” agus “Oran do Lios-mór.” Bonn Oir agus duaisean, 2, air an tabhairt le Comunn an Obain agus Latharna, Glaschu.

10.15 a.m.

1. Elizabeth M. Cattanach, Mull.
2. Calum S. Ross, Glasgow.
3. Henrietta MacLeod, Glasgow.
4. Sheila A. McDougall, Glasgow.
5. Robert Forrest, Bowmore.
6. Alasdair B. Gillies, Glasgow.
7. Alasdair M. Grant, Glasgow.
8. Murdo Ferguson, Motherwell.
9. Hugh Lamont, Bunessan.
10. Ewan MacLeod, Skye.
11. Jessie MacKerrall, Culloden Moor.
12. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
13. Donald A. MacRitchie, Glasgow.
14. Ian A. Carmichael, Glasgow.
15. John Munro, Glasgow.
16. Calum Cameron, Glasgow.
17. Colin S. Carmichael, Glasgow.

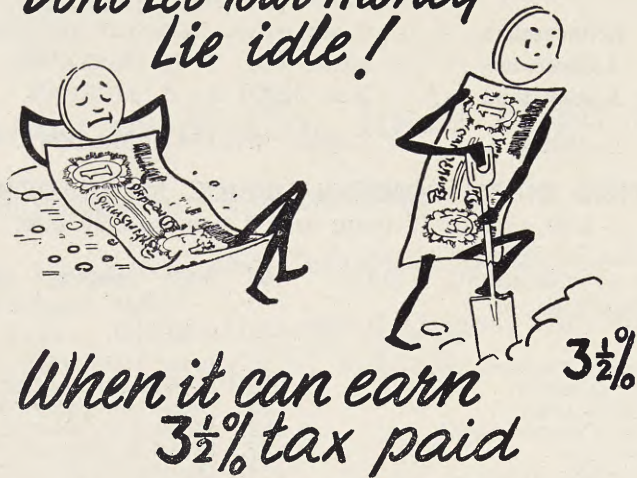
87 **Solo singing of the songs**, “Is toigh leam a’ Ghàidhealtachd” and “Oran do Lios-mór.” Gold Medal and prizes, 2, presented by the Glasgow Oban and Lorn Association.

11.25 a.m.

18. Iain Darroch, Jura.
19. Ina MacRae, Kyle.
20. Cameron MacAulay, Glasgow.
21. Mary M. MacRae, Strome-Ferry.
22. Mabel A. Kennedy, Glasgow.
23. Alistair Currie, Islay.
24. Peter Mackay, Luing.
25. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.
26. Rhona MacLeod, Glasgow.
27. Neil Campbell, Luing.
28. Donald Campbell, Tiree.
29. Mary Ann Currie, Glasgow.
30. Duncan MacCalman, Port Ellen.
31. Ronald N. Gillies, Connel.
32. Alasdair G. MacLennan, Mull.
33. Jemima MacLean Bell, Barrhead.

**N.B.** — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

*Don't Let Your Money  
Lie idle!*



*When it can earn  
3½% tax paid*

INVEST YOUR SAVINGS IN

**INVERNESS BUILDING SOCIETY**

21-23 UNION STREET - - - INVERNESS

Phone 55

Phone 55

**Ian MacLeod & Co., Ltd.**

Queen Mary's House

29 Bank Street, Inverness

---

*Scotch Whisky Brokers and Blenders*

---

We are open to buy parcels of malt and  
grain whiskies. All makes and ages.

WHISKY STOCKS VALUED FREE OF CHARGE

# Wednesday, October 2

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.

**Presiding** - - - D. MACLEOD.

**70 Seinn nan òran, “Aillte” agus “Thig a chuinneag, thig.”** Duaisean, 2, mar chuimhneachan air a’ Mhnaoi Usail Nic Ualraig-Fhriseal.

9.00 a.m.

1. Morag Mollins, Clydebank.
2. Robert Forrest, Bowmore.
3. Stella M. Galbraith, Campbeltown.
4. Sheila Nicolson, Ayr.
5. Mary Esslemont, London.
6. Dorothy L. Cattanach, Kingussie.
7. Edna M. Walton, Inverness.
8. Eppie Murray, Thurso.
9. G. M. Holt, Appin.
10. Donald MacSporran, Cardross.
11. Sheila A. McDougall, Glasgow.
12. Alasdair M. Grant, Glasgow.
13. Ishbel MacLeod, Stornoway.
14. Adrian S. Mackintosh, Fort William.
15. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.
16. Louis K. Stewart, Glasgow.
17. Jemima MacLean Bell, Barrhead.
18. Heather Shearer, Dingwall.
19. Tom Crawford, Bowmore.
20. Mary M. Mundell, Whitehouse.
21. Anne V. MacKintosh, Onich.
22. E. Jill Shaw, London.
23. Elizabeth M. Bannerman, Balmaha.
24. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.
25. Margaret MacGillivray, Fort William.

**70 Solo singing of the songs, “Heroic Ossianic Chant” and “A Churning Lilt.”** Prizes, 2, in memory of Mrs. Kennedy-Fraser.

10.10 a.m.

26. William A. Barclay, Glasgow.
27. Evan T. Cattanach, Kingussie.
28. Billie L. MacLeod, Edinburgh.
29. Lottie M. Seggie, Edinburgh.
30. Ronald N. Gillies, Connel.
31. Margaret C. Mitchell, Greenock.
32. Duncan A. Ferguson, Edinburgh.
33. M. Maxwell Reekie, Manchester.
34. Catherine M. E. Fraser, Fortingall.
35. Jean Sutherland, Golspie.
36. Johan Macleod, Glasgow.
37. Margaret MacRae, Glasgow.
38. Catherine A. MacNiven, Glasgow.
39. Rosina Jamieson, Leith.
40. Ronald MacKellaig, Glenfinnan.
41. Sigrid Titterington, Laggan.
42. William Lavery, Edinburgh.
43. Betty MacLean, Glasgow.
44. Avril J. M. Mundell, Whitehouse.
45. Betty Sutherland, London.
46. Margaret A. MacDonald, Wembley.
47. Kirsteen McLean, Greenock.
48. Alasdair H. McDougall, Glasgow.
49. Iona Macdonald, Forres.

**N.B.**—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

REST and be *THANKFUL* at  
**THE EASTGATE HOTEL**

**38 EASTGATE**

WITHIN FIVE MINUTES OF  
EVERY HALL WHERE  
ADJUDICATION  
TAKES PLACE DURING  
THE MOD

**HERE TOO**  
YOU CAN BE  
*THANKFUL* and *REST*  
WITH A NICE MEAL  
AT THE

**HIGHLAND RESTAURANT**

ONLY A FEW YARDS  
DISTANCE AT

**30-34 EASTGATE**

# Wednesday, October 2

## OLD HIGH CHURCH HALL

**Britheamhan** - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.  
**Accompanist** - - Miss MAIRI M. LAING.  
**Presiding** - - - Mrs. C. MENZIES.

### 67 Orain Luaidh (Boirionnaich). Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Margaret C. Mitchell, Greenock.
2. E. Jill Shaw, London.
3. Marion MacArthur, Bowmore.
4. Alison Ronaldson, Grantown-on-Spey.
5. Elizabeth M. Bannerman, Balmaha.
6. Mary Esslemont, London.
7. Avril J. M. Mundell, Whitehouse.
8. Edna M. Walton, Inverness.
9. Billie L. MacLeod, Edinburgh.
10. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
11. Sheila Nicolson, Ayr.
12. Margaret M. Muir, Campbeltown.
13. Betty Sutherland, London.
14. Margaret A. MacDonald, Wembley.
15. Heather Shearer, Dingwall.
16. Margaret MacRae, Glasgow.
17. Annie Lockhart, Beaulieu.
18. Mary J. M. Shaw, Dunkeld.
19. Catherine Crawford, Bowmore.
20. Lottie M. Seggie, Edinburgh.
21. Iris Mathieson, Lochinver.
22. Mary Dilbey, Royal Academy.

### 67 Waulking Songs (Ladies). Prizes, 3.

10.00 a.m.

23. C. Grant, Ballachulish.
24. Catriona M. MacLean, Kirkhill.
25. Morag C. Niven, Alloway.
26. M. Maxwell Reekie, Manchester.
27. Margaret S. Gordon, Aberdeen.
28. Stella M. Galbraith, Campbeltown.
29. G. M. Holt, Appin.
30. Hannah C. Govan, Lochgilphead.
31. Ruth M. Cameron, Glenshee.
32. Rosina Jamieson, Leith.
33. Catherine M. E. Fraser, Fortingall.
34. Norma M. MacLeod, Tain.
35. Morag Mollins, Clydebank.
36. Margaret MacGillivray, Fort William.
37. Sigrid Titterington, Laggan.
38. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.
39. Jean Sutherland, Golspie.
40. Catriona M. Fair, Lochgilphead.
41. Mary M. Mundell, Whitehouse.
42. Ishmar MacKenzie, Lochinver.
43. Christina A. MacDonald, Royal Academy.
44. Kirsteen McLean, Greenock.



## Drambuie

An fhior dheoch

mhilis, a'mhil

is roghainn

le mìltean.

## Drambuie

# Wednesday, October 2

Britheamh - - }  
 Adjudicator - - } GAELIC—KENNETH MACLEOD, M.A.

**65 Seinn an òrain** (Boirionnaich),  
 “Fhleasgaich òig.” Duaisean, 3.  
**11.15 a.m.**

1. Margaret C. Mitchell, Greenock.
2. E. Jill Shaw, London.
3. Marion MacArthur, Bowmore.
4. Alison Ronaldson, Grantown-on-Spey.
5. Elizabeth M. Bannerman, Balmaha.
6. Mary Esslemont, London.
7. Avril J. M. Mundell, Whitehouse.
8. Edna M. Walton, Inverness.
9. Billie L. MacLeod, Edinburgh.
10. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
11. Sheila Nicolson, Ayr.
12. Margaret M. Muir, Campbeltown.
13. Betty Sutherland, London.
14. Margaret A. MacDonald, Wembley.
15. Heather Shearer, Dingwall.
16. Margaret MacRae, Glasgow.
17. Annie Lockhart, Beauly.
18. Mary J. M. Shaw, Dunkeld.
19. Catherine Crawford, Bowmore.
20. Lottie M. Seggie, Edinburgh.
21. Iris Mathieson, Lochinver.
22. Mary Dilbey, Royal Academy.

**65 Solo singing of the song** (Ladies),  
 “Fhleasgaich oig.” Prizes, 3.  
**12.15 a.m.**

23. C. Grant, Ballachulish.
24. Catriona M. MacLean, Kirkhill.
25. Morag C. Niven, Alloway.
26. M. Maxwell Reekie, Manchester.
27. Margaret S. Gordon, Aberdeen.
28. Stella M. Galbraith, Campbeltown.
29. G. M. Holt, Appin.
30. Hannah C. Govan, Lochgilphead.
31. Ruth M. Cameron, Glenshee.
32. Rosina Jamieson, Leith.
33. Catherine M. E. Fraser, Fortingall.
34. Norma M. MacLeod, Tain.
35. Morag Mollins, Clydebank.
36. Margaret MacGillivray, Fort William.
37. Sigrid Titterington, Laggan.
38. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.
39. Jean Sutherland, Golspie.
40. Catriona M. Fair, Lochgilphead.
41. Mary M. Mundell, Whitehouse.
42. Ishmar MacKenzie, Lochinver.
43. Christina A. MacDonald, Royal Academy.
44. Kirsteen McLean, Greenock.

**N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time,  
 otherwise they will be liable to disqualification.**

Phone :  
 CENTRAL 8441-2

Telegrams :  
 “ACADIA,” Glasgow

Established 1876

## SMITH & M<sup>c</sup>KAY

50 WELLINGTON STREET - - GLASGOW, C.2

FLOUR

OATMEAL

DAIRY FOODS

POULTRY FOODS

PIG FOODS

SEEDS and FERTILISERS

Stocks of all the popular brands of Pig, Poultry and Dairy Foods always on hand

THE HOUSE OF  
**Mackintosh, MacLeod & Co., Ltd.**

*Established 1726*

where you will always find a Large and Varied Selection of GOOD  
WINES and Courteous Assistance in making a Satisfactory Choice

*Queen Mary's Seal*

DE LUXE SCOTCH WHISKY

*Isle of Skye*

OLD LIQUEUR SCOTCH WHISKY

*Blended and Bottled at*

**Queen Mary's House, Inverness, also 42 High Street, Nairn**

'Phone : 1765-6

'Phone : 3205

RETAIL DEPARTMENT, BRIDGE STREET, INVERNESS

IF IT'S IN GAELIC

WE CAN PRINT IT

Our staff is thoroughly experienced in setting and printing books, magazines, pamphlets, periodicals in the Gaelic language. Accurate work, well produced, and at reasonable cost.

**A. LEARMONTH & SON**  
**9 KING STREET - STIRLING**

*Printers of "GAIRM" Quarterly, "AN GAIDHEAL"*  
*(official organ of An Comunn Gaidhealach) and other publications.*



# Wednesday, October 2

## EMPIRE THEATRE

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. T. M. MURCHISON, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
**Accompanist** - - Miss MAIRI M. LAING.  
**Presiding** - - - IAIN MACLEOD.

**GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET.**  
 8.30 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 3.30 p.m.

**51 Seinn an òrain, "An Gille Bàn"**  
 (Boirionnaich). Cuimhneachan  
 Sheumais Ghrannnd. Duaisean, 3.  
 2.00 p.m.

- |                                      | G. | M. | T.  |
|--------------------------------------|----|----|-----|
| 1. C. A. Douglas, Pitlochry.         | 88 | 81 | 164 |
| 2. Nancy Campbell, Islay.            |    |    |     |
| 3. Catherine A. MacNiven, Glasgow.   | 70 | 84 | 154 |
| 4. Mabel A. Kennedy, Glasgow.        | 89 | 82 | 171 |
| 5. Eppie Murray, Thurso.             |    |    |     |
| 6. Catherine MacLeod, Inverness.     |    |    |     |
| 7. Henrietta MacLeod, Glasgow.       |    |    |     |
| 8. Jessie MacKerrall, Culloden Moor. | 71 | 82 | 153 |
| 9. Ishbel MacLeod, Stornoway.        |    |    |     |
| 10. Sheila A. McDougall, Glasgow.    | 71 | 83 | 154 |
| 11. Jean Matheson, Kyle.             |    |    |     |
| 12. Johan MacLeod, Glasgow.          | 93 | 86 | 179 |
| 13. Rhoda Macdonald, Harris.         | 89 | 82 | 171 |
| 14. Iona Macdonald, Fcres.           | 92 | 84 | 176 |

**51 Solo singing of the song, "An Gille Bàn"**  
 (Ladies). James Grant  
 Memorial. Prizes, 3.  
 2.40 p.m.

- |  | G. | M. | T.  |
|--|----|----|-----|
| 15. Christine McNaughton, Greenock.      | 88 | 83 | 171 |
| 16. Elizabeth M. Cattanach, Mull.        | 91 | 82 | 173 |
| 17. Christina T. MacKinnon, Eigg.        |    |    |     |
| 18. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.      | 92 | 85 | 177 |
| 19. Rhona MacLeod, Glasgow.              |    |    |     |
| 20. Mary M. MacRae, Strome-Ferry.        | 87 | 82 | 169 |
| 21. Elizabeth Cameron Robertson, Laggan. | 88 | 87 | 169 |
| 22. Ina MacRae, Kyle.                    |    |    |     |
| 23. Jemima MacLean Bell, Barrhead.       |    |    |     |
| 24. Anne V. MacKintosh, Onich.           | 90 | 82 | 172 |
| 25. Anna F. MacDougall, Islay.           | 93 | 90 | 183 |
| 26. Mary Ann Currie, Glasgow.            |    |    |     |
| 27. Mrs. Murray, Lochinver.              |    |    |     |
| 28. Agnes MacLennan, Royal Academy.      | 88 | 81 | 169 |

**54 Seinn an Orain Mhoir, "Marbhrann do mhac MhicAilein"**  
 (Firionnaich). Cuimhneachan  
 Ealasaid Chaimbeul. Duaisean, 3.  
 3.30 p.m.

- |                                     | G. | M. | T.  |
|-------------------------------------|----|----|-----|
| 1. Duncan MacDonald, Mull.          |    |    |     |
| 2. Calum S. Ross, Glasgow.          |    |    |     |
| 3. Robert A. Kennedy, Aberdeen.     | 85 | 80 | 165 |
| 4. Murdo Ferguson, Motherwell.      |    |    |     |
| 5. Archie MacLean, Perth.           |    |    |     |
| 6. Alasdair G. MacLennan, Mull.     |    |    |     |
| 7. Alistair Currie, Islay.          |    |    |     |
| 8. William MacDonald, Inverness.    |    |    |     |
| 9. Alistair MacKechnie, Iona.       | 87 | 86 | 173 |
| 10. Ewan MacLeod, Skye.             |    |    |     |
| 11. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh. | 90 | 89 | 179 |
| 12. Colin S. Carmichael, Glasgow.   |    |    |     |
| 13. Hugh Lamont, Bunessan.          |    |    |     |
| 14. Donald Campbell, Tiree.         | 88 | 82 | 170 |
| 15. Peter Mackay, Luing.            |    |    |     |
| 16. Duncan MacCalman, Port Ellen.   | 88 | 81 | 169 |
| 17. A. K. MacLeod, Lochinver.       |    |    |     |
| 18. A. M. Ross, Lochinver.          | 89 | 88 | 177 |

**54 Solo singing of the Oran Mór,**  
 "Marbhrann do mhac MhicAilein"  
 (Men). The Bessie Campbell  
 Memorial. Prizes, 3.  
 4.20 p.m.

- |                                      | G. | M. | T.  |
|--------------------------------------|----|----|-----|
| 19. Neil MacLaine Cameron, Glasgow.  |    |    |     |
| 20. Norman M. McIver, Inverasdale.   |    |    |     |
| 21. Ronald N. Gillies, Connel.       |    |    |     |
| 22. Calum Cameron, Glasgow.          | 88 | 83 | 171 |
| 23. John Tolmie, Drumnadrochit.      |    |    |     |
| 24. Donald A. MacKinnon, Broadford.  |    |    |     |
| 25. Alasdair M. Grant, Glasgow.      | 89 | 82 | 171 |
| 26. Donald A. MacRitchie, Glasgow.   |    |    |     |
| 27. Robert Forrest, Bowmore.         |    |    |     |
| 28. Alasdair B. Gillies, Glasgow.    | 90 | 85 | 175 |
| 29. Neil Campbell, Luing.            |    |    |     |
| 30. Iain Darroch, Jura.              |    |    |     |
| 31. John Morrison, Sealpay.          |    |    |     |
| 32. Ian A. Carmichael, Glasgow.      | 87 | 83 | 170 |
| 33. John Munro, Glasgow.             |    |    |     |
| 34. Roderick MacKenzie, Loch Carron. |    |    |     |
| 35. Dugald Campbell, Port Ellen.     |    |    |     |

**N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.**

# Wednesday, October 2

## OLD HIGH CHURCH HALL

**Brithemhan** - - } GAELIC—JAMES THOMSON, M.A. F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.  
**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.  
**Presiding** - - - Mrs. M. MACDONALD.

### GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET.

8.30 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 3.30 p.m.

52 **Seinn an òrain**, “Bidh fonn oirre daonnan” (Firionnaich). Cuimhneachan L./Cpl. Lachlainn Mhic-Gilleathain Watt. Duaisean, 3.

2.00 p.m.

1. Neil MacLaine Cameron, Glasgow.
2. Norman M. McIver, Inverasdale.
3. Ronald N. Gillies, Connel.
4. Calum Cameron, Glasgow.
5. John Tolmie, Drumnadrochit.
6. Donald A. MacKinnon, Broadford.
7. Alasdair M. Grant, Glasgow.
8. Donald A. MacRitchie, Glasgow.
9. Robert Forrest, Bowmore.
10. Alasdair B. Gillies, Glasgow.
11. Neil Campbell, Luing.
12. Iain Darroch, Jura.
13. John Morrison, Scalpay.
14. Ian A. Carmichael, Glasgow.
15. John Munro, Glasgow.
16. Duncan MacDonald, Mull.
17. Roderick MacKenzie, Loch Carron.
18. A. K. MacLeod, Lochinver.

53 **Seinn an Orain Mhóir**, “Cumha do Uilleam Siosal” (Boirionnaich). Cuimhneachan Seònaid N. Nic-Lachlainn. Duaisean, 3.

3.50 p.m.

1. Anna F. MacDougall, Islay.
2. Ina MacRae, Kyle.
3. Elizabeth Cameron Robertson, Laggan.
4. Christine McNaughton, Greenock.
5. Henrietta MacLeod, Glasgow.
6. Jemima MacLean Bell, Barrhead.
7. Mabel A. Kennedy, Glasgow.
8. Rhona MacLeod, Glasgow.
9. Johan Macleod, Glasgow.
10. Nancy Campbell, Islay.
11. Sheila A. McDougall, Glasgow.
12. Iona Macdonald, Forres.
13. Agnes MacLennan, Royal Academy.

52 **Solo singing of the song**, “Bidh fonn oirre daonnan” (Men). The L./Cpl. MacLean Watt Memorial. Prizes, 3.

2.50 p.m.

19. Calum S. Ross, Glasgow.
20. Robert A. Kennedy, Aberdeen.
21. Murdo Ferguson, Motherwell.
22. Archie MacLean, Perth.
23. Alasdair G. MacLennan, Mull.
24. Alistair Currie, Islay.
25. William MacDonald, Inverness.
26. Alistair MacKechnie, Iona.
27. Ewan MacLeod, Skye.
28. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
29. Colin S. Carmichael, Glasgow.
30. Hugh Lamont, Buessan.
31. Donald Campbell, Tiree.
32. Peter Mackay, Luing.
33. Duncan MacCalman, Port Ellen.
34. A. M. Ross, Lochinver.
35. Dugald Campbell, Port Ellen.

53 **Solo singing of the Oran Mór**, “Cumha do Uilleam Siosal” (Ladies). The Jessie N. MacLachlan Memorial Prizes, 3.

4.25 p.m.

14. C. A. Douglas, Pitlochry.
15. Elizabeth M. Cattanach, Mull.
16. Jessie MacKerrall, Culloden Moor.
17. Ishbel MacLeod, Stornoway.
18. Christina T. Mackinnon, Eigg.
19. Catherine A. MacNiven, Glasgow.
20. Jean Matheson, Kyle.
21. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.
22. Eppie Murray, Thurso.
23. Anne V. MacKintosh, Onich.
24. Mary Ann Currie, Glasgow.
25. Mrs. Murray, Lochinver.
26. Rhoda Macdonald, Harris.

**N.B.**—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Wednesday, October 2

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

**Britheamhan** - - } GAELIC—NEIL MCGILL, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.

**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.

**Presiding** - - - Mrs. E. CAMERON ROBERTSON.

**73 Seinn òrain, roghainn a' cho-fhar-paisich.** Duaisean, 2, na Mna Uasail Caointean Nic-Ghill' Fhinn-ein.

2.00 p.m.

1. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.
2. Margaret MacGillivray, Fort William.
3. Peter MacKerrall, Culloden Moor.
4. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
5. Donald J. MacDonald, Lochmaddy.
6. Agnes MacLennan, Royal Academy.
7. Jessie MacKerrall, Culloden Moor.

**73 Solo singing, own choice.** The Mrs. Quintin MacLennan. Prizes, 2.

2.20 p.m.

8. Ruth M. Cameron, Glenshee.
9. John Munro, Glasgow.
10. Adrian S. Mackintosh, Fort William.
11. John Morrison, Scalpay.
12. Anne V. MacKintosh, Onich.
13. Nina MacTavish, Tulloch.

**86 Seinn òrain nach 'eil an clò.** Duaisean, 2, bho Chomunn Mhuile agus I.

3.00 p.m.

1. Avril J. M. Mundell, Whitehouse.
2. Peter Mackay, Luing.
3. Calum S. Ross, Glasgow.
4. Elizabeth M. Cattanach, Mull.
5. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.
6. Alistair MacKechnie, Iona.
7. Hugh Lamont, Bunessan.

**86 Solo singing of an unpublished song.** Prizes, 2, presented by the Mull and Iona Association.

3.25 p.m.

8. Neil Campbell, Luing.
9. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
10. James C. Burnett, Glasgow.
11. Donald A. MacRitchie, Glasgow.
12. Stella M. Galbraith, Campbeltown.
13. Mary M. Mundell, Whitehouse.

**N.B.**— Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

BY PUBLIC ADJUDICATION WE PRESENT SCOTLAND'S FINEST VALUE

IN

FOOTBALL, RUGBY, SHINTY, HOCKEY, BADMINTON, TABLE TENNIS, BILLIARDS

|                                       |   |                                     |                              |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|------------------------------|
| Presentation Cups and Medals — Prizes | Travel Goods — Handbags — Wallets — Purses — Saddlery | Zipp Sports Bags — Waterproof Coats | Shooting — Fishing Taxidermy |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|------------------------------|

All Indoor and Outdoor Games — FURRIERY — SKI-ING EQUIPMENT

**JOHN MACPHERSON & SONS**

'Phone 168 THE SPORTING STORES, INVERNESS 'Grams "Angler"

. . . The National Mod is much more than a contest . . . It is one of the last strongholds of a truly National Culture which is fast disappearing from this world of machine made entertainment . . . For its participants it is the culmination of months—even years—of effort and study For beauty of works and song it is unequalled . . . It epitomises all the gaiety—sometimes the tragedy—which is Scotland. It is the voice of the Highlands—the Islands—the Glens and the Lowlands . . . It is a priceless heritage which must be preserved among Scots folk for ever.

. . . In the practical world of business we also try to fit ourselves for the task of bringing to the people of Inverness and the Highlands fashions worthy of its women. To our visitors this week—a very cordial invitation is extended to visit our modern stores and see the largest collection of Ladies' Fashions in North-East Scotland . . . They are all the product of the Nation's Foremost Makers—and just as the contestants in the "Mod" strive for perfection in the beauty of music and song—so we aim to bring you perfection of Fashion that you may express yourself in your dress as truly as in your National Culture.

*We are Agents for*

|                    |                   |                     |                  |                       |
|--------------------|-------------------|---------------------|------------------|-----------------------|
| <b>GLEN HAR</b>    | <b>REMBRANT</b>   | <b>LONDON PRIDE</b> | <b>WINDSMOOR</b> | <b>CHRISTIAN DIOR</b> |
| <b>HEBE SPORTS</b> | <b>POLLY PECK</b> | <b>LINDA LEIGH</b>  | <b>RENSOR</b>    | <b>ARISTOC</b>        |
|                    |                   | <b>(Outsized)</b>   |                  |                       |

**CHARLES MORGAN** 1 CHURCH ST., 6 BRIDGE ST.  
*The Fashion Specialist* 38 UNION ST., INVERNESS

## KERR'S SCOTTISH PUBLICATIONS

### KERR'S CALEDONIAN COLLECTION.

Hornpipes, Jigs, Reels and Strathspeys, etc.  
 Piano and Accordion.

### KERR'S COLLECTION OF MERRY MELODIES.

Arranged for Pianoforte.

### KERR'S COLLECTION OF REELS & STRATHSPEYS.

Pianoforte.

### KERR'S MODERN DANCE ALBUM.

Containing Eightsome and Foursome Reels, Quadrilles and all the Country Dances. Piano and Accordion. Also arranged for Small Band.

### KERR'S POPULAR VIOLIN BOOKS.

Containing a comprehensive Selection of Tunes, Scottish, Irish, etc. Indispensable to every Violinist.

### POPULAR SCOTTISH SONGS (The Tartan Book).

For Medium Voice, with Staff and Sol-fa. Books 1 and 2.

### OLD SCOTTISH MUSIC FOR COUNTRY DANCING.

By Annie Shand.

### BALMORAL SCOTTISH WALTZ.

As played by Jimmy Shand.

### HAUGHS O' CROMDALE, by Jimmy Shand.

### KERR'S CORNKISTERS.

### NEIL GOW ARRANGEMENTS.

### JIMMY SHAND ALBUM—Books 1 and 2.

### ANGUS FITCHET ALBUM.

### KERR'S POPULAR HITS.

No' Awa' to Bide Awa'.

Way Up in Clachan.

Heather Polka.

Bluebird Polka.

Marching Thro' the Heather.

Gay Gordons all together.

Northern Lights of Old Aberdeen.

White Heather (For Luck).

Here's to the Gordons.

The Highlandman's Umbrella.

O My! Jock Mackay.

Haste You Back.

Isle of Arran.

(Gaelic words by Finlay J. MacDonald).

Bluebell Polka.

Scotland the Brave.

Black Watch.

Seaforth Highlanders.

H.L.I.

Cameronians.

Wedding of Sandy Mac.

Lassie.

### ADAM RENNIE Scottish Dance Series.

### BUCHAN BOTHY BALLADS. Books I and II.

*Obtainable from Music Sellers, or*

**JAMES S. KERR**  
 79 BERKELEY STREET - - GLASGOW, C.3

Telephone: CENTral 8696/7

# Thursday, October 3

## EAST CHURCH HALL (UPPER)

### BEUL-AITHRIS

### ORAL DELIVERY

**Britheamh** - - - Rev. DONALD MACLEOD, M.A.

**Presiding** - - - A. J. MACASKILL, M.A.

Bheirear Bonn Suaicheantais Oir do'n cho-fharpaiseach a choisneas na comharran as àirde an co-fharpaisean 44, 45 agus 46. Am Bonn bho Chomunn Sgiathanach Ghlaschu.

A Gold Medal will be awarded to the competitor gaining the highest aggregate marks in Competitions 44, 45 and 46. Gold Medal presented by the Glasgow Skye Association.

**44 Aithris bho mheomhair, "An Uiseag."**  
Duaisean, 2.  
9.00 a.m.

1. Joan Gordon, Strathcarron.
2. Ina MacDiarmid, Greenock.
3. Catriona G. Thomson, Oban.
4. Hugh Lamont, Bunessan.
5. C. A. Douglas, Pitlochry.
6. Mrs. Murray, Lochinver.
7. Morag MacKenzie, Royal Academy.

**44 Reciting from memory, "An Uiseag."**  
Prizes, 2.  
9.20 a.m.

8. Donald J. MacDonald, Lochmaddy.
9. Samuel A. MacTaggart, Lybster.
10. Nan D. Hunter, Duror.
11. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
12. Dolina J. MacLean, Royal Academy.
13. John M. MacDonald, Royal Academy.
14. Kathleen MacKinnon, Oban High School.

**48 Sgeulachd air a h-aithris a réir an t-seann nòis.** Bliadhna de Shuaicheantas Comunn Sasannach *Chile*.  
Faodar duaisean a thabhairt.  
10.00 a.m.

1. Jonathan MacDonald, Kilmuir.

**48 Folk Tale narrated in the traditional manner.** Retention for one year of the Anglo-Chilean Trophy. Prizes may be awarded.

2. Dolina J. MacLean, Royal Adacemy.

**49 Oraid Ghàidhlig air cuspair sam bith.**  
Duaisean, 2.  
10.30 a.m.

1. Mrs. Malcolm MacKinnon, Glasgow.
2. Morag MacKenzie, Royal Academy.

**49 Gaelic Speech on any subject.**  
Prizes, 2.

3. John M. MacDonald, Royal Academy.

**47 Aithris bàrdachd a rinneadh leis a' cho-fharpaiseach.** Cuimhneachan Chalum MhicPhàrlain air a thabhairt le Comunn Ghaidheal Phaisli.  
Duaisean, 2.  
11.10 a.m.

1. I. M. Moffatt-Pender, Glasgow.
2. John M. MacDonald, Royal Academy.

**47 Recitation of poetry composed by the competitor.** The Calum MacPhàrlain Memorial Prizes presented by the Paisley Highlanders' Association. Prizes, 2.

3. Jonathan MacDonald, Kilmuir.

**N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.**

# MACKINLAYS & BIRNIE, LTD.

---

---

Proprietors of

GLEN MHOR

and

GLEN ALBYN

DISTILLERIES

INVERNESS

producers of FINEST HIGHLAND MALT WHISKY

*R S McColl*  
LTD.

Edinburgh Rock

Am prìomh mhìlsean air an robh féill  
bho linn do shinn-seanair. Leaghaidh  
e air an teangaidh. Ann am pasgain  
suante le breacan uallach. An dearbh  
rud airson tabhartais. Tha e math!

This quality sweet has been in popular  
demand for over a century. Simply  
melts in the mouth—delicious! Supplied  
in tartan packets—ideal for gifts!

*Bho*

**R. S. McCOLL LIMITED**

*Glaschu*

MEURAN-REIC AIR FEADH ALBA UILE  
BRANCHES THROUGHOUT SCOTLAND

# Thursday, October 3

## EAST CHURCH HALL (LOWER)

Britheamh - - - Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.

Presiding - - - Rev. Dr. J. MACPHERSON.

**50 Cluich co-labhairt le dà neach-cluiche.**  
Duaisean, 2.

9.00 a.m.

1. Catherine L. Christie, Oban. 44 49 93
2. Mrs. Murray, Lochinver. 44 97 91
- Mary Graham, Lochinver.

**50 Acted dialogue by two performers.**  
Prizes, 2.

9.30 a.m.

3. Mrs. Malcolm MacKinnon, Glasgow. 92
- Johan Macleod, Glasgow. 44 48

**45 Aithris bho mheomhair, "Fionnalt."**  
Duaisean, 2.

9.50 a.m.

1. C. A. Douglas, Pitlochry. 45 46 91
2. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
3. Donald J. MacDonald, Lochmaddy. 42 43 85
4. Samuel A. MacTaggart, Lybster. 43 46 87
5. Nan D. Hunter, Duror.
6. Mrs. Murray, Lochinver.
7. John M. MacDonald, Royal Academy. 41 5 88

**45 Reciting from memory, "Fionnalt."**  
Prizes, 2.

10.10 a.m.

8. Morag MacKenzie, Royal Academy. 42 44 36
9. Hugh Lamont, Bunessan.
10. Ina MacDiarmid, Greenock.
11. Catriona G. Thomson, Oban.
12. Joan Gordon, Strathcarron.
13. Kathleen MacKinnon, Oban High School. 46 46 92
14. Dolina J. MacLean, Royal Academy. 45 45 90.

**46 Leughadh rosg.** Duaisean, 2.  
10.40 a.m.

1. Donald J. MacDonald, Lochmaddy.
2. Samuel A. MacTaggart, Lybster.
3. Nan D. Hunter, Duror.
4. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh. 2 40
5. Joan Gordon, Strathcarron.
6. Kathleen MacKinnon, Oban High School. 89
7. Mrs. Murray, Lochinver.

**46 Reading prose.** Prizes, 2.  
11.00 a.m.

8. John M. MacDonald, Royal Academy. 91
9. Ina MacDiarmid, Greenock.
10. Catriona G. Thomson, Oban.
11. Hugh Lamont, Bunessan.
12. C. A. Douglas, Pitlochry.
13. Morag MacKenzie, Royal Academy. 88

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (ROOM A)

### BEUL-AITHRIS

Britheamh - - - JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.

Presiding - - - KENNETH FRASER, M.A.

### ORAL DELIVERY

Bheirear Duais Chuimhneachain an Ollaimh Iain Chamshroin do'n cho-fharpaiseach a gheibh na comharran as àirde an co-fharpaisean 61, 62, 63 agus 64.

The Dr. John Cameron Memorial Trophy will be awarded to the competitor gaining the highest aggregate marks in competitions 61, 62, 63 and 64.

**61 Aithris bho mheomhair, "Caol Muile."** Duaisean, 2.

9.00 a.m.

1. Donald McLarty, Ardrishaig.
2. Elizabeth C. McDiarmid, Lawers.
3. Catriona M. Fair, Lochgilphead.
4. David S. Stewart, Rugby.
5. Mabel A. Proctor, Blairgowrie.
6. Lillian W. Blackie, Edinburgh.

**61 Reciting from memory, "Caol Muile."**  
Prizes, 2.

9.20 a.m.

7. James C. Burnett, Glasgow.
8. Mary J. M. Shaw, Dunkeld.
9. Lottie M. Seggie, Edinburgh.
10. Kenneth MacGregor, Kyle.
11. Cona M. MacLean, Glasgow.

**63 Leughadh air a' cheud sealladh.**  
Duaisean, 2.

9.45 a.m.

1. Donald McLarty, Ardrishaig.
2. Lillian W. Blackie, Edinburgh.
3. Kenneth MacGregor, Kyle.
4. Cona M. MacLean, Glasgow.

**63 Reading at sight.**  
Prizes, 2.

10.00 a.m.

5. James C. Burnett, Glasgow.
6. Elizabeth C. McDiarmid, Lawers.
7. David S. Stewart, Rugby.
8. Mabel A. Proctor, Blairgowrie.

**N.B.** — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Thursday, October 3

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (ROOM B)

**Britheamh** - - - ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.

**Presiding** - - - I. M. MOFFATT-PENDER, M.A.

**62 Aithris bho mheomhair rosg, roghainn a' cho-fharpaisich.** Duaisean, 2.  
9.00 a.m.

1. Mabel A. Proctor, Blairgowrie.
2. David S. Stewart, Rugby.
3. Donald McLarty, Ardrishaig.
4. Lilian W. Blackie, Edinburgh.
5. Elizabeth C. MacDiarmid, Lawers.

**62 Reciting from memory, prose, own choice.** Prizes, 2.  
9.15 a.m.

6. Mary J. M. Shaw, Dunkeld.
7. James C. Burnett, Glasgow.
8. Cona MacLean, Glasgow.
9. Kenneth MacGregor, Kyle.

**64 Oraid.** Duaisean, 2.  
9.40 a.m.

1. Kenneth MacGregor, Kyle.
2. Cona M. MacLean, Glasgow.
3. Lilian W. Blackie, Edinburgh.
4. David S. Stewart, Rugby.

**64 Speech.** Prizes, 2.  
10.15 a.m.

5. Mabel A. Proctor, Blairgowrie.
6. Donald McLarty, Ardrishaig.
7. Elizabeth C. MacDiarmid, Lawers.
8. James C. Burnett, Glasgow.

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

**Britheamhan** - - } GAELIC—KENNETH MACLEOD, M.A.

**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.

**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.

**Presiding** - - - NEIL SHAW, O.B.E.

**72 Co-fharpais Albainn Nodha.** Seinn an òrain, "Gu ma slàn do na fearaibh." Duaisean, Buinn Oir, Airgid agus Umha Colaisde Gàidhlig nan Ealdhan Cheiltich agus a' Ghnìomhachais, *St. Anns*, Ceap Breatann.  
9.00 a.m.

1. Anne V. MacKintosh, Onich.
2. Duncan MacCalman, Port Ellen.
3. Eppie Murray, Thurso.
4. Alistair Currie, Islay.
5. Ronald N. Gillies, Connel.
6. Norman M. McIver, Inverasdale.
7. Alasdair G. MacLennan, Mull.
8. Mabel A. Kennedy, Glasgow.
9. Peter Mackay, Luing.
10. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.
11. Robert Forrest, Bowmore.
12. Johan Macleod, Glasgow.
13. Alasdair M. Grant, Glasgow.
14. Nancy Campbell, Islay.
15. Ian A. Carmichael, Glasgow.
16. Sheila A. McDougall, Glasgow.
17. Christina T. MacKinnon, Eigg.
18. Elizabeth M. Cattanach, Mull.
19. Jessie MacKerrall, Culloden Moor.
20. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.
21. Colin S. Carmichael, Glasgow.
22. A. M. Ross, Lochinver.
23. Roderick MacKenzie, Loch Carron.
24. A. K. MacLeod, Lochinver.

**72 The Nova Scotia Competition.** Solo singing of "Gu ma slàn do na fearaibh." Prizes, Gold, Silver and Bronze Medals presented by The Gaelic College of Celtic Arts and Crafts, St. Ann's, Cape Breton.  
9.45 a.m.

25. Jemima MacLean Bell, Barrhead.
26. Ina MacRae, Kyle.
27. Alistair MacKechnie, Iona.
28. Ishmar MacKenzie, Lochinver.
29. Calum Matheson, Portree.
30. Duncan McPhee, Campbeltown.
31. Alison Ronaldson, Grantown-on-Spey.
32. Marion MacArthur, Bowmore.
33. Mary MacKenzie, Kyle.
34. Ruth M. Cameron, Glenshee.
35. Peter MacKerrall, Culloden Moor.
36. Donald MacSporran, Cardross.
37. Catherine M. E. Fraser, Fortingall.
38. Ronald MacKellaig, Glenfinnan.
39. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.
40. William Lavery, Edinburgh.
41. Adrian S. MacKintosh, Fort William.
42. Dorothy L. Cattanach, Kingussie.
43. Hamish A. S. MacMurphy, Kyle.
44. John MacKendrick, Campbeltown.
45. Evan T. Cattanach, Kingussie.
46. James C. Burnett, Glasgow.
47. Margaret C. Mitchell, Greenock.

**N.B.** — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.



# Thursday, October 3

**Britheamhan** - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } KENNETH MACLEOD, M.A.  
 MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.

**Presiding** - - - DONALD NICHOLSON.

## LUCHD IONNSACHAIDH — FARPAIS CHRIOCHNACHAIDH

11.15 a.m.

69 **Seinn nan òran**, “An t-Oighre Og” (Boirionnaich) agus “Thug mi’n oidhche raoir sunndach” (Firionnaich), agus òran a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Duaisean, 2, anns gach earrann. Bheirear Duais Chuimhneachain Mhgr. Theàrlaich Chaimbeul (£1 10/-) do’n cheud neach anns gach earrann.

## LEARNERS’ FINAL COMPETITION

69 **Solo singing** of the songs, “An t-Oighre Og” (Ladies) and “Thug mi’n oidhche raoir sunndach” (Men), and a song of own choice. Prizes, 2, in each section. The late Mr. Charles Campbell Memorial Prize (£1 10/-) will be awarded to the first prize-winner in each section.

### LADIES’ VOICES.

MARKS.

| <i>Qualifiers</i> | <i>Qual. Total</i> | <i>Finals Total</i> | <i>Grand Agg.</i> | <i>Place</i> |
|-------------------|--------------------|---------------------|-------------------|--------------|
| 1. ....           |                    |                     |                   |              |
| 2. ....           |                    |                     |                   |              |
| 3. ....           |                    |                     |                   |              |
| 4. ....           |                    |                     |                   |              |
| 5. ....           |                    |                     |                   |              |
| 6. ....           |                    |                     |                   |              |

### MEN’S VOICES.

MARKS.

| <i>Qualifiers</i> | <i>Qual. Total</i> | <i>Finals Total</i> | <i>Grand Agg.</i> | <i>Place</i> |
|-------------------|--------------------|---------------------|-------------------|--------------|
| 1. ....           |                    |                     |                   |              |
| 2. ....           |                    |                     |                   |              |
| 3. ....           |                    |                     |                   |              |
| 4. ....           |                    |                     |                   |              |
| 5. ....           |                    |                     |                   |              |
| 6. ....           |                    |                     |                   |              |

**N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.**

# Thursday, October 3

## EMPIRE THEATRE

Britheamhan - - } GAELIC—NEIL MCGILL, M.A.  
 Adjudicators - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.  
 Accompanist - - Miss RHODA MACLEOD.

Presiding - - - A. MURRAY.

68 Iorram (Firionnaich). Duaisean, 3.  
 9.00 a.m.

1. John MacKendrick, Campbeltown.
2. Louis K. Stewart, Glasgow.
3. William Lavery, Edinburgh.
4. Adrian S. Mackintosh, Fort William.
5. James W. B. Miller, Inverness.
6. James C. Burnett, Glasgow.
7. Robert McQuaker, Ayr.
8. John W. MacPherson, Glasgow.
9. Kenneth Mackenzie, Lochinver.
10. William Ross, Lochinver.

68 Rowing song (Men). Prizes, 3.  
 9.30 a.m.

11. Ronald MacKellaig, Glenfinnan.
12. Donald McLarty, Ardrishaig.
13. Peter MacKerrall, Culloden Moor.
14. David S. Stewart, Rugby.
15. William A. Barclay, Glasgow.
16. Hamish A. S. MacMurphy, Kyle.
17. Duncan A. Ferguson, Edinburgh.
18. Angus MacKenzie, Lochinver.
19. Alasdair H. McDougall, Glasgow.

Britheamhan - - } GAELIC—Rev. T. M. MURCHISON, M.A.  
 Adjudicators - - } JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.  
 MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
 JOHN T. FYFE.

Presiding - - - JOHN M. BANNERMAN, O.B.E.

## FARPAIS CHRIOCHNACHAIDH A' BHUINN OIR

11.00 a.m.

55 Seinn nan òran, "Cumha Alasdair Dhuinn" (Boirionnaich), "Théid mi le m' dheòin do dhùthaich Mhic-Leòid" (Firionnaich), agus òran de roghainn a' cho-fharpaisich. Duaisean, 2, anns gach earrann.

LADIES' VOICES.

MARKS.

| Qualifiers       | Qual. Total | Finals Total | Grand Agg. | Place |
|------------------|-------------|--------------|------------|-------|
| 1. A. MacLeod    | 358         | 349          | 707        | 1     |
| 2. J. MacDonald  | 348         | 338          | 686        |       |
| 3. H. MacKinnan  | 388         | 351          | 739        |       |
| 4. S. MacDougall | 351         | 345          | 696        |       |
| 5.               |             |              |            |       |
| 6.               |             |              |            |       |

## GOLD MEDAL FINALS

55 Solo singing of the songs, "Cumha Alasdair Dhuinn" (Ladies), "Théid mi le m' dheòin do dhùthaich Mhic-Leòid" (Men), and a song of own choice. Prizes, 2, in each section.

MEN'S VOICES.

MARKS.

| Qualifiers    | Qual. Total | Finals Total | Grand Agg. | Place |
|---------------|-------------|--------------|------------|-------|
| 1. A. Galla   | 345         | 358          | 703        | 1     |
| 2. M. MacLeod | 355         | 344          | 699        |       |
| 3. A. Ross    | 342         | 340          | 682        |       |
| 4. C. Cameron | 345         | 342          | 687        |       |
| 5.            |             |              |            |       |
| 6.            |             |              |            |       |

N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Thursday, October 3

## EMPIRE THEATRE

**Britheamhan** - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.  
**Accompanist** - - Miss MAIRI M. LAING.  
**Presiding** - - - Rev. D. MACKELLAIG.

### GAELIC TEST IN AN COMUNN OFFICE, 92 ACADEMY STREET.

#### ORAIN CHOISIREAN

**58 Seinn an co-sheirm**, “Far an robh mi'n raoir” agus “Nunn do Mhuile.” Bliadhna de Sgiath Latharna a thugadh le Coirneal Iain Caimbeul nan Airdean, nach maireann, agus a chéile. Cupan Dhàilriada air son nan comharran as àirde an Gàidhlig. Duaisean, 5.

2.30 p.m.

1. Kildalton Gaelic Choir.
2. Kyleakin Gaelic Choir.
3. Lochs Choir.
4. Bowmore Gaelic Choir.

**Britheamhan** - - GAELIC—JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.

**71 Seinn an co-sheirm**, “Am Fonn” agus “Foghnán na h-Alba.” Bliadhna de Chuach Chuimhn-eachain an t-Siorraim Mhic M. Chaimbeul. Duaisean, 5.

3.50 p.m.

1. Ardrishaig Gaelic Choir.
2. Lochalsh Gaelic Choir.
3. Southend Gaelic Choir.

#### CHORAL MUSIC

**58 Choral singing** of “Far an robh mi'n raoir” and “Nunn do Mhuile.” Retention for one year of the Lorn Shield, presented by the late Colonel Campbell of Airds and Mrs. Campbell. Dalriada Cup for highest marks in Gaelic. Prizes, 5.

3.00 p.m.

5. Ballachulish Gaelic Choir.
6. Portree Gaelic Choir.
7. Laxdale Gaelic Choir.
8. Salen (Mull) Gaelic Choir.

**71 Choral singing** of “Am Fonn” and “Foghnán na h-Alba.” Retention for one year of the Sheriff Mac-Master Campbell Memorial Quaich. Prizes, 5.

4.15 p.m.

4. Lochgilphead Gaelic Choir.
5. Lochaber Gaelic Choir.

**N.B.—**Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Thursday, October 3

## TOWN HALL

**Britheamhan** - - } GAELIC—Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—K. BARRY MILNER.

**Presiding** - - - Mrs. IAIN CAMPBELL OF AIRDS.

- 82 Seinn le co-chluich Clàrsaich, “Luinn-eag MhicLeòid” agus “Oran de roghainn a’ cho-fharpaisich. Bliadhna de Chlàrsach Hilda M. Chaimbeul agus tabhartas de Bhràiste Airgid. Duaisean, 2, air an tabhairt leis a’ Mhnaoi Uasail Chaimbeul nan Airdean.**  
**2.30 p.m.**  
1. Alice M. Urquhart, Edinburgh.  
2. Marjory H. McLeish, Perth. 84 86 110  
3. Gwendolen McGill, Ayr.
- 83 Cluich “Cumha MhicCriomain” agus fonn eugsamhail a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Duaisean, 2, bho’n Mhnaoi Uasail A. E. NicMhathain.**  
**3.10 p.m.**  
1. Lottie M. Seggie, Edinburgh.  
2. Marjory H. McLeish, Perth.  
3. Gwendolen McGill, Ayr.  
4. Catriona G. Thomson, Oban.
- 84 Co-sheirm Clàrsaich an cuideachd seinneadair. Na h-òrain, “Gur milis Mórág” agus “Thàinig an Gille Dubh.” Duaisean, 2.**  
**4.00 p.m.**  
1. F. E. D. Lauder, Edinburgh. 73  
2. Alice M. Urquhart, Edinburgh.  
3. Marjory H. McLeish, Perth.  
4. May F. Hunter, Fairlie. ① ②
- 85 Cluich dà fhonn Ghàidhlig no co-chluich Clàrsaich de dhà òran a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Bliadhna de Chlàrsach Chuimhneachain Theàrlaich MhicEacharn bho’n Urr. I. R. Christie. Duaisean, 2.**  
**5.00 p.m.**  
1. Catriona G. Thomson, Oban. 80  
2. Lottie M. Seggie, Edinburgh.
- 82 Solo singing with self-accompaniment on the Clarsach of “Luinneag MhicLeòid,” and a song of own choice. Retention for one year of the Hilda M. Campbell Clarsach, and Silver Brooch. Prizes, 2, presented by Mrs. Iain Campbell of Airds.**  
**2.50 p.m.**  
4. Catriona G. Thomson, Oban.  
5. C. Victor A. MacEchern, Creetown. 87 91
- 83 Playing “Cumha MhicCriomain” and a contrasting air of competitor’s choice. Prizes, 2, presented by Mrs. A. E. Matheson.**  
**3.25 p.m.**  
5. C. Victor A. MacEchern, Creetown.  
6. F. E. D. Lauder, Edinburgh.  
7. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
- 84 Accompanying of a singer on the Clarsach. The songs, “Gur milis Mórág” and “Thàinig an Gille Dubh.” Prizes, 2.**  
**4.20 p.m.**  
5. Lottie M. Seggie, Edinburgh. 13  
6. C. Victor A. MacEchern, Creetown. 19  
7. Gwendolen McGill, Ayr.
- 85 Playing of two Gaelic airs or accompanying of two songs chosen by the competitor. Retention for one year of the Tearlach MacEachran Memorial Clarsach presented by Rev. J. Reid Christie. Prizes, 2.**  
**5.10 p.m.**  
3. Alice M. Urquhart, Edinburgh. 77  
4. F. E. D. Lauder, Edinburgh. 83

**N.B. — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.**

# Friday, October 4

## TOWN HALL

Adjudicator - - } JAMES L. McADAM.

Co-Adjudicator - - } N. A. MACDONALD.

Presiding - - - Dr. M. M. WHITTET.

### CEOL INNEALAN

- 79 **Cluich Port-mèarsaidh Gaidhealach Srath-spéidhe agus Ruidhle (Rian Pioba) air a' Phiano.** Bliadhna de Sgiath Siorramachd Obair-eadhain bho Chomunn Phiobairean Obair-eadhain agus a' Choimhearsnachd. Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
2. Anne Bone, Glasgow.
3. Catriona G. Thomson, Oban.
4. Catherine Crighton, Aberfeldy.

Brithemh - - - }  
Adjudicator - - - } VIOLET MATHIESON, Dip.Mus.Ed., R.S.A.M.

- 80 **Cluich port-mèarsaidh Gaidhealach, Srath-spéidhe agus Ruidhle air an Fhidhill.** Bliadhna de Chupan nan Sutharlanach air a thabhairt le Teàrlach Sutharlan agus a chéile. Duaisean, 3.

9.50 a.m.

1. Alexander Tulloch, Nairn.
2. Glen McFarlane, Glenmasson.
3. Farquhar MacRae, Inverailort.
4. James MacKenzie, Carrbridge.
5. John Grant, Culloch.

- 81 **Cluich Srath-spéidhe agus Ruidhle air an Fhidhill.** Duaisean na Mna Uasail Caointean NicGhill' Fhinn-ein, 2.

11.00 a.m.

1. Ian Kennedy, Fort William.
2. John Grant, Culloch.
3. Farquhar MacRae, Inverailort.

### INSTRUMENTAL MUSIC

- 79 **Playing of a Highland March, Strathspey and Reel (Bagpipe Setting) on the Pianoforte.** Retention for one year of the Aberdeenshire Targe presented by the Aberdeen and District Pipers' Society. Prizes, 3.

9.25 a.m.

5. Nina MacTavish, Tulloch.
6. Eileen M. MacKenzie, Carrbridge.
7. Mabel M. Rowan, Edinburgh.
8. Ronald MacKellaig, Glenfinnan.

- 80 **Playing of a Highland March, Strathspey and Reel on the Violin.** Retention for one year of the Sutherland Cup, presented by Mr. and Mrs. Charles Sutherland. Prizes, 3.

10.20 a.m.

6. Alexander Grant, Carrbridge.
7. Ian Kennedy, Fort William.
8. Alice M. Urquhart, Edinburgh.
9. Angus Grant, Lochailort.
10. Donald MacKenzie, Plockton.

- 81 **Playing of a Strathspey and Reel on the Violin.** The Mrs. Quintin McLennan Prizes, 2.

4. Alexander Grant, Carrbridge.
5. James MacKenzie, Carrbridge.

**N.B.** — Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

GABH TLACHD  
 ANNS A' MHOD  
 LE BHI AG OL  
 TUILLEADH  
**BAINNE**

*Issued by*  
 THE NORTH OF SCOTLAND  
 MILK MARKETING BOARD

CALL AND SEE US DURING THE MOD

*We will be pleased to help you  
 with any enquiries regarding :*

**Car and Agricultural  
 Sales**

**Service :: Spares**

*Why not make your first stop the*  
**STANDARD DISTRIBUTORS**

**J. FERRIES & CO. LTD.  
 INVERNESS**

Office & Showrooms

**EASTGATE**

Tel. 70

Workshop & Stores

**MILLBURN  
 ROAD**

Tel. 71



**BURNETT'S<sup>TM</sup>  
 of  
 INVERNESS**

*The Restaurant in which  
 it is a pleasure to relax  
 with a coffee in the  
 morning, enjoy an excel-  
 lent lunch, and meet for  
 tea or high tea in the  
 afternoon.*

**BAKERS OF SHORTBREAD  
 AND OTHER TRADITIONAL  
 HIGHLAND FARE**

**ACADEMY STREET, INVERNESS  
 and HIGH STREET, NAIRN**

Phone: INVERNESS 158

Phone: NAIRN 2181

# Friday, October 4

## DR. BLACK MEMORIAL HALL (MAIN)

**Britheamhan** - - } GAELIC—NEIL MCGILL, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—JOHN T. FYFE.  
**Accompanist** - - Miss MAIRI M. LAING.

**Presiding** - - - MURDO MACLEOD.

**74 Orain càraid.** Roghainn a' cho-fharpaisich. Duaisean, 2.  
**9.00 a.m.**

1. William Ross, Lochinver.  
Kenneth MacKenzie, Lochinver.
2. Rhoda Macdonald, Harris.  
Edna M. Walton, Inverness.
3. A. K. MacLeod, Lochinver.  
Mrs. Murray, Lochinver.
4. Iona Macdonald, Forres.  
Mona Taylor, Nairn.
5. Kirsteen McLean, Greenock.  
Margaret C. Mitchell, Greenock.
6. Elizabeth Cameron Robertson, Laggan.  
Sigrid Titterington, Laggan.
7. H. McEwen, Inverness.  
D. Calder, Inverness.
8. Marion MacArthur, Bowmore.  
Rachel McKerrall, Bowmore.
9. Anna F. MacDougall, Islay.  
Cameron MacAulay, Glasgow.
10. Catherine Crawford, Bowmore.  
Tom Crawford, Bowmore.
11. Mary M. Mundell, Whitehouse.  
Avril J. M. Mundell, Whitehouse.
12. Murdo F. J. MacLeod, Edinburgh.  
Duncan A. Ferguson, Edinburgh.

**75 Oran ceathrar,** "An gaol a thug mi òg." Duaisean, 2.  
**10.30 a.m.**

1. Bowmore Gaelic Choir A.
2. Ballachulish Gaelic Choir A.
3. Lochfyne Quartette.
4. Glenmhor Quartette.
5. Roneval Quartette.
6. Drumneigh Quartette.
7. Lochinver Quartette A.
8. Dingwall Gaelic Choir B.
9. Aberdeen Gaelic Choir B.
10. Lochinver Quartette B.
11. Edinburgh Gaelic Choir B.
12. Edinburgh Gaelic Choir A.
13. Greenock Gaelic Choir B.
14. Govan Gaelic Choir B.

**74 Duets.** Own choice.  
 Prizes, 2.  
**9.35 a.m.**

13. Jessie MacRae, Scone.  
Archie MacLean, Perth.
14. Neileen Munro, Strontian.  
Morag Brown, Strontian.
15. Jessie MacKerrall, Culloden Moor.  
Peter MacKerrall, Culloden Moor.
16. Elizabeth M. Cattanach, Mull.  
Mary Kennedy, Mull.
17. Sheila A. McDougall, Glasgow.  
Christine MacBride, Glasgow.
18. Belle Campbell, Lochgilphead.  
Jennie Crawford, Lochgilphead.
19. Elizabeth L. MacKinnon, Caol.  
Ronald MacKellaig, Glenfinnan.
20. Ishbel M. Greer, Glasgow.  
Alasdair M. Grant, Glasgow.
21. William Lavery, Edinburgh.  
A. MacLean, Edinburgh.
22. Jean Matheson, Kyle.  
Ann Grant, Kyle.
23. Margaret A. MacKinnon, Glasgow.  
William A. Barclay, Glasgow.
24. Mabel M. Rowan, Edinburgh.  
Alice M. Urquhart, Edinburgh.

**75 Quartette,** "An gaol a thug mi òg."  
 Prizes, 2.  
**11.25 a.m.**

15. Dingwall Gaelic Choir A.
16. Govan Gaelic Choir A.
17. Edinburgh Gaelic Choir C.
18. Stornoway Gaelic Choir.
19. Ballachulish Gaelic Choir B.
20. G.G.M.A. 2.
21. Bowmore Gaelic Choir B.
22. Oban Gaelic Choir.
23. Aberdeen Gaelic Choir A.
24. Aberdeen Gaelic Choir C.
25. Salen (Mull) Gaelic Choir.
26. Greenock Gaelic Choir A.
27. G.G.M.A. 1.

**N.B.**— Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

*Inverness — The Home of the Tartan*

THE  
**TARTAN SHOP**

(Jimmy Macgillivray, late Grant's Clan Tartan Warehouse)

**8 Academy Street Arcade**

(Opposite the Railway Station)

**INVERNESS**

\*

*Specialists in*

TARTANS :: TRAVELLING RUGS  
and WRAPS :: SCARVES :: SASHES  
TIES and TARTAN NOVELTIES

*"Your Query on Tartan Welcomed"*

CEUD MILE FAILTE

**THE "CRIT"**

**16 Church Street**

**Inverness**

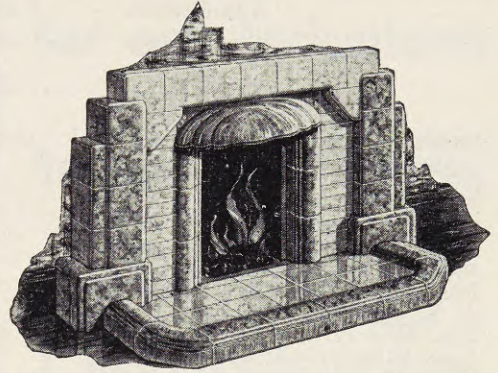
INVITE YOU TO TOAST

THE MOD

EITHER IN THE COCKTAIL,

SALOON, OR PUBLIC BAR

**A Modern Fireplace will  
"MAKE" Your Room**



We have a Full Selection

**FRASER & McCOLL**

**EASTGATE :: HAMILTON STREET**

Tel. 1514

**INVERNESS**

Tel. 1514

THE HOUSE FOR

EXCLUSIVE

SCOTTISH WOOLLENS

Clan Tartans Travel Rugs  
and Scarves

Clan Kilts and Skirts

also Luxurious Twin Sets  
in *colours* to tone with  
*your* Tartan

**JOHN FORBES**

**HIGH ST. and INGLIS ST.**

**INVERNESS**



# Friday, October, 4

## EMPIRE THEATRE

**Brithemhan** - - } GAELIC—Rev. T. M. MURCHISON, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.  
**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.  
**Presiding** - - - Sheriff D. DONALD.

**78 Seinn an co-sheirm**, “Cuir 'sa' chiste mhóir mi” agus “A mhic na circe topanaich.” Bliadhna de Chupan Còisir Ghàidhlig Ghrianaig. Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Govan Gaelic Choir.
2. Southend Gaelic Choir.
3. Greenock Gaelic Choir.
4. Glasgow Islay Gaelic Choir.
5. Oban Gaelic Choir.
6. Aberdeen Gaelic Choir.
7. London Gaelic Choir.
8. Campbeltown Gaelic Choir.
9. Dunoon Gaelic Choir.

**78 Choral singing** of “Cuir 'sa' chiste mhóir mi” and “A mhic na circe topanaich.” Retention for one year of the Greenock Gaelic Choir Cup. Prizes, 3.

10.00 a.m.

10. Edinburgh Gaelic Choir.
11. Dingwall Gaelic Choir.
12. Stornoway Gaelic Choir.
13. Bowmore Gaelic Choir.
14. Inverness Gaelic Choir.
15. Salen (Mull) Gaelic Choir.
16. Glasgow Gaelic Musical Association.
17. Ardrishaig Gaelic Choir.

## PLAYHOUSE CINEMA

**Brithemhan** - - } GAELIC—JAMES THOMSON, M.A., F.E.I.S.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.  
**Presiding** - - - Dr. A. LAMONT.

**76 Seinn an co-sheirm**, “Luinneag Mhic-Leòid” agus “Hug o laithill ohoro” (Boirionnaich). Bliadhna de Gheall-dùbhlain Esmé Nic a' Ghobhainn. Duaisean, 3.

9.00 a.m.

1. Glasgow Islay Gaelic Choir.
2. Kildalton Gaelic Choir.
3. ~~Campbeltown Gaelic Choir.~~
4. Bowmore Gaelic Choir.
5. Lochs Choir.
6. Perth Gaelic Choir.
7. London Gaelic Choir.
8. Glasgow Gaelic Musical Association.
9. Aberdeen Gaelic Choir.

**76 Choral singing** of “Luinneag Mhic-Leòid” and “Hug o laithill ohoro” (Ladies). Retention for one year of the Esmé-Smyth Trophy. Prizes, 3.

10.10 a.m.

10. Govan Gaelic Choir.
11. Lothian Celtic Choir.
12. Stornoway Gaelic Choir.
13. Uist and Barra Association Ladies' Choir.
14. Dunoon Gaelic Choir.
15. Ballachulish Gaelic Choir.
16. ~~St. Columba Church Gaelic Choir.~~
17. Greenock Gaelic Choir.
18. Oban Gaelic Choir.

**77 Seinn an co-sheirm**, “Balaich an Iasgaich” agus “Fuirich a Ribhinn” (Firionnaich). Bliadhna de Sgiath Mhuile agus I air a tabhairt le Niall Camshron agus a chéile. Duaisean, 3.

11.35 a.m.

1. Stornoway Gaelic Choir.
2. Greenock Gaelic Choir.
3. Coisir Fhear Inbhirnis.

**77 Choral singing** of “Balaich an Iasgaich” and “Fuirich a Ribhinn” (Men). Retention for one year of the Mull and Iona Shield presented by Mr. and Mrs. Neil Cameron. Prizes, 3.

4. Glasgow Gaelic Musical Association.
5. Campbeltown Gaelic Choir.

**N.B.**—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

# Friday, October 4

## EMPIRE THEATRE

**Brithemhan** - - } GAELIC—ANGUS MACLEOD, M.A., B.Sc., F.E.I.S.  
Rev. DONALD MACLEOD, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. HERBERT WISEMAN.  
JOHN T. FYFE.  
**Accompanist** - - Miss RHODA MACLEOD.  
**Presiding** - - FARQUHAR MACRAE, President,  
An Comunn Gaidhealach.

59 **Seinn an co-sheirm**, “’S e mo bheachd ort, a Bhàis” agus “An Dubh Ghleannach.” Bliadhna de Sgiath MhicShimi agus Mhorair Thulaich Bhàrdainn. Cuach an *Weekly Scotsman* air son nan comharran as àirde an Gàidhlig. Duaisean, 4.

2.00 p.m.

1. Campbeltown Gaelic Choir. 113 168 341
2. London Gaelic Choir. 175 162 337
3. Greenock Gaelic Choir. 172 178 348
4. Stornoway Gaelic Choir. 172 166 344

59 **Choral singing** of “’S e mo bheachd ort, a Bhàis” and “An Dubh Ghleannach.” Retention for one year of the Lovat and Tullibardine Trophy. The *Weekly Scotsman* Quaich for the highest marks in Gaelic. Prizes, 4.

2.40 p.m.

5. Oban Gaelic Choir. 177 164 341
6. Glasgow Gaelic Musical Association. 344
7. Govan Gaelic Choir. 174 165 337

## PLAYHOUSE CINEMA

**Brithemhan** - - } GAELIC—Rev. JOHN MACDOUGALL, M.A.  
KENNETH MACLEOD, M.A.  
**Adjudicators** - - } MUSIC—Dr. T. M. McCOURT.  
**Accompanist** - - Mrs. JEAN A. H. MURRAY.  
**Presiding** - - -J. CAMERON.

60 **Seinn an co-sheirm**, “Mo nighean donn nan caorach” agus “Eilean a’ Cheò.” Bliadhna de Chuach Chuimhneachain Mairead Nic-Dhonnchaidh air a tabhairt le Comunn Ileach Ghlaschu agus càirdean. Duaisean, 3.

2.00 p.m.

1. Aberdeen Gaelic Choir.
2. Edinburgh Gaelic Choir.
3. St. Columba Church Gaelic Choir.
4. Lothian Celtic Choir.
5. Kilmarnock Gaelic Choir.

60 **Choral singing** of “Mo nighean donn nan caorach” and “Eilean a’ Cheò.” Retention for one year of the Margrat Duncan Memorial Trophy presented by the Glasgow Islay Association and friends. Prizes, 3.

6. Stirling Gaelic Choir.
7. Dunoon Gaelic Choir.
8. Inverness Gaelic Choir.
9. Glasgow Islay Gaelic Choir.
10. Dingwall Gaelic Choir.

N.B.—Competitors must appear in order of ballot at the stipulated time, otherwise they will be liable to disqualification.

## GNIOMHACHAS AGUS EALDHAN

## ART AND INDUSTRY

Britheamhan - - { Miss LINDSAY.  
Adjudicators . - { Dr. COLIN SINCLAIR.

### EARRANN A.

1 **Co-chruinneachadh de chlàimh** air a dath le lusan. Faodar duais a thabhairt.

Aon oidhirp.

2 **Stocainean Féilidh** le tionnsgnadh ceithir-chearnach. Bliadhna de Sgiath a' Chomuinn Ghaidhealaich. Duaisean, 2.

Trì oidhirpean.

### EARRANN B.

**Tionnsgnadh Ceilteach air ùr dhèanamh.** Duaisean, 2.

Cóig oidhirpean.

### EARRANN C.

1 **Brat-ùrlair le Tionnsgnadh Ceilteach.** Faodar duais a thabhairt.

Aon oidhirp.

### EARRANN D.

**Còmhdach poit-tea**, air fhuagheal 'san nòs Eadailteach, le Tionnsgnadh Ceilteach. Duaisean, 3.

Sìa oidhirpean.

### EARRANN E.

**Lòchran bùird**, air a dhath leis an làimh le Tionnsgnadh Ceilteach. Faodar duais a thabhairt.

Aon oidhirp.

### OIGRIDH

Bliadhna de Chuaich Airgid air son na h-oibre as fheàrr an earrannan F agus G.

### EARRANN F.

1 **Paidhir shearbhadair aoighean** le Tionnsgnadh Ceilteach.

Dà oidhirp.

### EARRANN G.

1 **Brat-sguile le Tionnsgnadh Ceilteach.** Faodar duais a thairgse.

Aon oidhirp.

### SECTION A.

1 **Samples of wool**, vegetable dyed. A prize may be awarded.

One entry.

2 **Diced hose for kilt wear.** Retention for one year of An Comunn Gaidhealach Trophy. Prizes, 2.

Three entries.

### SECTION B.

**Original Celtic Design.** Prizes, 2.

Five entries.

### SECTION C.

1 **Rug with Celtic Design.** A prize may be awarded.

One entry.

### SECTION D.

**Italian-quilted tea cosy in Celtic Design.** Prizes, 3.

Six entries.

### SECTION E.

**Hand-painted table lamp**, with matching shade, re-introducing Celtic Design. A prize may be awarded.

One entry.

Retention for one year of Silver Cup for the best exhibit in Sections F. and G.

### SECTION F.

1 **A pair of guest towels in Celtic Design.** Prizes, 2.

Two entries.

### SECTION G.

1 **Traycloth with Celtic Design.** A prize may be awarded.

One entry.

## DUNCAN FRASER

8 Queensgate Arcade  
Inverness

FINEST NORTH SEA FISH

SELECTED POULTRY FROM  
LOCAL FARMS

YOUNG'S FROZEN SEA  
FOODS

BIRDS EYE FROSTED FOODS

DAILY POSTAL SERVICE  
EVERY SALE GUARANTEED

Phone 2744 (2 lines)

## Thomsons

### GOLD MEDAL PIANOS AND ORGANS

Splendid selection of NEW and  
RECONDITIONED Upright  
and Grand PIANOS at  
Moderate Prices. Inspection  
cordially invited.



Agents for:

Collard & Collard, Danemann,  
Bentley, Burdett, Cramer, etc.

#### TELEVISION and RADIO

Latest Sets in Stock by all the Leading Makers  
at prices to suit all tastes.

Also RADIOGRAMS and RECORD PLAYERS.  
Demonstrations Daily and Wednesdays till 9.30.  
Attractive HIRE PURCHASE facilities available.

Open Daily till 6 p.m.  
including Tuesday and Saturday

Telephone:  
South 1157-58

## WM. THOMSON & SON

7-21 GOVAN ROAD, GLASGOW, S.W.1

BRANCHES AT CLYDEBANK, GREENOCK AND HAMILTON

*Greetings to the National Mod of  
An Comunn Gaidhealach, and all  
supporters, from*

## KENNETH CAMERON

Wallpapers, Paints  
and Decorating Materials

55b EASTGATE  
INVERNESS

*and best wishes for a successful and  
happy Mod Week at Inverness*

## GAELFONN

A NEW FORCE  
IN SUPPORT OF  
GAELIC



*Records available at*  
MUSIC SHOP  
2 QUEENSGATE ARCADE  
INVERNESS

*Stockists all over the World*



GAELFONN  
102 MAXWELL STREET  
GLASGOW, C.1

# Winners of Premier Competitions

for past five years

## CROWNED BARDS

|      |          |    |    |    |                                     |
|------|----------|----|----|----|-------------------------------------|
| 1952 | Rothesay | .. | .. | .. | Rev. Colin N. MacKenzie, South Uist |
| 1953 | Oban     | .. | .. | .. | Iain Cameron, Inverasdale           |
| 1954 | Perth    | .. | .. | .. | Ronald Lamont, Campbeltown          |
| 1955 | Aberdeen | .. | .. | .. | John Morrison, Scalpay              |
| 1956 | Largs    | .. | .. | .. | Iain M. Moffatt-Pender, Glasgow     |

## GOLD MEDALLISTS

| Year | Place    | Ladies                          | Gentlemen                        |
|------|----------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1952 | Rothesay | Anne M. Gillies, Glasgow        | Donald M. MacLeod, Islay         |
| 1953 | Oban     | Aunice M. Gillies, Lochgilphead | Hugh MacInnes, Oban              |
| 1954 | Perth    | Nan D. Hunter, Duror            | Finlay A. G. MacKeachan, Glasgow |
| 1955 | Aberdeen | Joan M. MacKenzie, Lewis        | Calum M. Kennedy, Lewis          |
| 1956 | Largs    | Ina MacDiarmid, Greenock        | John A. MacRae, Glasgow          |

## PREMIER SENIOR CHOIRS

|      |          |    |     |    |                                    |
|------|----------|----|-----|----|------------------------------------|
| 1952 | Rothesay | .. | ... | .. | Glasgow Gaelic Musical Association |
| 1953 | Oban     | .. | ..  | .. | Campbeltown Gaelic Choir           |
| 1954 | Perth    | .. | ..  | .. | Glasgow Gaelic Musical Association |
| 1955 | Aberdeen | .. | ..  | .. | Greenock Gaelic Choir              |
| 1956 | Largs    | .. | ..  | .. | Campbeltown Gaelic Choir           |

# Scots music books

### THE MINSTRELSY OF THE SCOTTISH HIGHLANDS

Collection of 67 Songs with Gaelic and English Words. Paper Cover, Cloth Back, 9/- net; Tartan, 15/- net. Abridged Edition (15 Songs), 3/- net.

### A' CHOISIR CHIUIL

The St. Columba Collection of Gaelic Songs Arranged for Part Singing. Staff Notation, 6/6 net; Sol-fa Notation, 6/6 net.

### THE SCOTTISH SONG BOOK

in Six Books for Individual Voices

Soprano, Mezzo-Soprano, Contralto, Tenor, Baritone, Bass. 5/- each.

### THE SCOTTISH DUET BOOK

32 Scottish Songs arranged as Duets. Price, 5/- net.

### THE LYRIC GEMS OF SCOTLAND

A Collection of 125 Scottish Songs. Price, 9/- net; Cloth, 12/6 net; Tartan, 15/- net.

### THE BRAEMAR COLLECTION OF HIGHLAND MUSIC FOR PIANO

Marching Airs, Reels, Strathspeys, etc. Price, 5/- net.

### THE BALMORAL REEL BOOK

Piano, 5/- net; Violin, 3/- net.

### "THE SCOTTISH VIOLINIST"

By J. Scott Skinner. 3/- net.

### "THE SCOTTISH MUSIC MAKER"

A Choice Selection from J. Scott Skinner. 5/- net.

### SELECTION OF STRATHSPEYS, REELS, etc.

By Peter Milne. 3/- net.

|                         |   |   |   |   |     |
|-------------------------|---|---|---|---|-----|
| EILIDH                  | - | - | - | - | 2/- |
| THE THISTLE OF SCOTLAND | - | - | - | - | 1/- |
| MY HOME                 | - | - | - | - | 1/- |
| MIST-COVERED MOUNTAINS  | - | - | - | - | 1/- |

*Choir Music of every description in stock*

# BAYLEY & FERGUSON LTD.

54 QUEEN STREET - - GLASGOW

# DODGE COMMERCIAL VEHICLES

*Area Dealer*

## D. J. MACDONALD

*Motor Engineer*

120/128 ABERCROMBY STREET

GLASGOW, S.E.

Phones: BRIDGETON 7551/2

SPECIALIST IN USED CARS

TIPPING VEHICLES

*Confidential Deferred Terms Arranged*

The above takes the place of the advertisement appearing at the foot of page 6,  
which, we regret, is incorrect in certain details.

You Must Read

COMHRADH CAGAILTE

*le Domhnall Donn.*

weekly in the

# Stornoway Gazette

The *only* newspaper in  
THE WESTERN ISLES

The *leading* newspaper of  
GAELIC SCOTLAND

SPECIAL PAGE of news from NORTH UIST,  
BENBECULA, SOUTH UIST and BARRA

ANNUAL SUBSCRIPTION, £1 2s 2d (including postage)

**WHITE HEATHER FESTIVAL PLAYS**

*A series of original one-act plays by Scottish  
dramatists for Scottish audiences, including  
radio and festival successes.*

*Printed and Published in the Western Isles.  
Send stamped addressed envelope for synopsis.*

**STORNOWAY GAZETTE**

Ltd.

67-69 KENNETH STREET - - STORNOWAY

Jim and Catriona Dairon  
"Airidh Bhreagha"  
18 Newton Crescent  
DUNBLANE  
FK15 0DZ  
Tel. 01786 823290

# 3 Distinguished Newspapers

**THE GLASGOW  
HERALD  
EVENING TIMES  
THE BULLETIN**

*Scottish owned  
and controlled*



Keep up-to-date on Highland Topics with  
"Gillian" in the **EVENING TIMES**. His  
notes are the most informative published.

**GEORGE OUTRAM AND CO. LTD., 65 BUCHANAN STREET, GLASGOW, C.I.**



AN COMUNN GAIDHEALACH

---

*National Mod --- Inverness, 1957*

*The President and the Executive Council  
request the pleasure of your company at  
the Official Opening of the Mod  
to be held in the Empire Theatre, Inverness  
on Monday, 30th September, at 7.30 p.m.*

. . .

MALCOLM MACLEOD, Secretary

